تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـ MAN 2 Aceh Selatan

رسالة

إعداد :

إيكا رحميدا

رقم القيد. ١٩٠٢٠٢٠٠٦

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية و تأهيل المعلمين

وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

٢٠٢٢ م / ١٤٤٤هـ

رسالة

تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـ MAN 2 Aceh Selatan

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

إيكا رحميدا

رقم القيد. ١٩٠٢٠٢٠٠٦

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

جامعة الرانري

AR-RANIRY

الموافقة

المشرفة الأولى	المشرف الثاني
الدكتورندا عائشة إدريس الماجستير	الدكتور بدر الزمان الماجستير

تمت مناقشة لهذه الرسالة أمام اللجنة المعينة لمناقشتها

وقد قبلت إتمام لبعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

في التارخ: ١٩ يونيو ٢٠٢٣ م

٣٠ ذوالقعدة ١٤٤٤ هـ

بندا أتشيه

إعداد

إيكا رحميدا

رقم القيد. ١٩٠٢٠٢٠٠٦

لجنة المناقشة :

الرئيسة	السكرتير
الدكتورندا عائشة إدريس الماجستير	الدكتور بدر الزمان الماجستير
العضو	العضو
سبكان الماجستير	عبد الرزاق الماجستير

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

أ. الدكتور سفرينل الماجستير

رقم التوظيف. ١٩٧٣٠١٠٢٢٠٠٣١٠٠٣

جامعة الرانري
AR-RANIRY

إقرار الباحثة

أنا الموقعة أسفلة:

الاسم الكامل : إيكا رحميدا

مكان الميلاد وتاريخه : Pulo Ie / ٢٢ أكتوبر ٢٠٠٠

رقم القيد : ١٩٠٢٠٢٠٠٦

قسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية و تأهيل المعلمين

أقرّ أن هذه الرسالة ينتمي إلى تأليفي و أقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه، و ليس فيها التأليفات و الأراء التي أعدّها الآخرون إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. و الباحثة مستعدة العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المألفات.

بندا أتشيه، ٣٠ مايو ٢٠٢٣

كاتبة

إيكا رحميدا

رقم القيد. ١٩٠٢٠٢٠٠٦

جامعة الرانري
AR-RANIRY

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اِنَّا اَنْزَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ

﴿سورة يوسف ، الآية: ٢﴾

وَٱلَّذِينَ جَٰهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَمَعَ ٱلْمُحْسِنِينَ

﴿سورة العنكبوت، الآية: ٦٩ ﴾

صدق الله العظيم

جامعة الرانري
AR-RANIRY

إهداء

أهدي هذه الرسالة إلى :

١- أبي المكرم المحبوب (حمدا) و أمي المكرمة المحبوبة (إيلي رحماوتي) اللذان ربياني صغيرا. لعل اللّه أن يحفظهما، و أطال اللّه عمريهما و أبقاهما في سلامة الدين و الدنيا و الآخرة.

٢- و إلى جميع المعلمين في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية الذين قد علوموني أنواع العلوم النافعة و المفيدة و أرشدوني إرشادا نبيلا، لهم بالكثير تقديرا و إجلالا و بارك اللّه فيهم و جزاهم اللّه خير الجزاء.

٣- و إلى أخي المحبوب (زياه الدين) الذي يدعمني و يساعدني في إتمام هذه الرسالة. أقول شكرا، جزاه الله خيرا.

٤- و إلى جميع أصدقائي و أصدقاتي خصوصا في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بقسم تعليم اللغة العربية. أقول شكرا جزيلا على مساعدتهم في تشجيعي لكتابة هذه الرسالة، جزاهم اللّه خيرا.

٥- و آخر إلى نفسي التي قد حاولت بكل الجهد و أغلبت الكسل في إتمام هذه الرسالة.

AR-RANIRY

شكر و تقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي جعل العربية لغة القرآن وأفضل اللغات اللاتي ينطق بها الإنسان والصلاة والسلام على رسول الله خير الإنسان وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين.

قد تمت الباحثة بإذن الله تعالى وتوفيقه تأليف هذا البحث، وتختص الباحثة هذا البحث تحت الموضوع " تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـMAN 2 Aceh Selatan " فقدمتها إتماما لبعض الشروط للحصول على درجة المرحلة الجامعية الأولى (S.Pd) بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه.

وفي هذه الفرصة الطيبة تقدم الباحثة بالشكر العميق للمشرفين الكريمين هما الدكتورنداه عائشة إدريس الماجستير والدكتور بدر الزمان الماجستير. حيث إنهما قد أنفقا أوقاتهما للإشراف على هذه الرسالة من أولها إلى نهايتها، لعل الله يباركهما وجزاهما خير الجزاء في الدنيا و الآخرة.

وتشكر كذلك لمدير الجامعة وعميد كلية التربية و تأهيل المعلمين و رئيس قسم تعليم اللغة العربية في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه و تسألهم الله الخير، إنهم لا تضيع أجرا من أحسن عملا.

ثم من الواجب على الباحثة أن تقدم شكرا واحتراما لوالديها المحبوبين أبيها (حمدا) وأميها (إيلي رحماوتي) اللذان ربياها تربية حسنة وهذبها تذهيبا نافعا تسأل الله أن يجزيهما أحسن الثواب في الدنيا والآخرة.

و تشكر شكرا لجميع أصدقائها و كل من له أسهام الذين قد ساعدوها بأفكارهم في إتمام كتابة هذه الرسالة، ولا تستطيع ذكر كل واحد منهم في هذه العجالة القصيرة.

و لا تنسى الباحثة أن تقدّم الشكر لرئيس المدرسة بـMAN 2 Aceh Selatan ، جزاه الله الخير ثم خصوصا لمعلمة اللغة العربية الأستاذة نيني تريانا التي قد أعطاها الفرصة بقيام البحث العلمي في الفصل الثاني لجمع البيانات المحتاجة إليها عسى الله أن يعطيها أجرا عظيما.

وأخيرا، تدعو الله أن يجعل هذا العمل ثمرة نافعة وترجوا من القارئين نقدا بنائيا لتكميل هذا البحث لأن الإنسان لا يخلوا من الخطأ والنسيان، وعسى أن تكون هذا البحث نافعا للباحثة وللقارئين جميعا. وحسبنا الله ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم، والحمد لله ربّ العالمين.

بندا أتشيه، ٣٠ مايو ٢٠٢٣

كاتبة

إيكا رحميدا

رقم القيد. ١٩٠٢٠٢٠٠٦

قائمة المحتويات

صفحة

موافقة المشرفين..... ب

موافقة لجنة المناقشة ..... ج

إقرار الباحثة..... د

استهلال..... ه

إهداء..... و

شكر و تقدير..... ز

قائمة المحتويات..... ط

قائمة الجداول..... م

قائمة الملحقات..... س

مستلخص البحث باللغة العربية..... ع

مستلخص البحث باللغة الإنجليزية..... ف

مستلخص البحث باللغة الإندونيسية..... ص

الفصل الأول : أساسية البحث..... ١

جامعة الرانري
AR-RANIRY

أ. مشكلة البحث.....١
ب.أسئلة البحث.....٢
ج. أهداف البحث.....٢
د. أهمية البحث ٣
هـ. افتراضات البحث و فروضه.....٣
و. مصطلحات البحث.....٤
ز. حدود البحث.....٦
ح. الدراسات السابقة ٧
الفصل الثاني: الإطار النظري.....١١
أ. التعليم الخارجي(*outdoor learning*).....١١
١. مفهوم التعليم الخارجي(*outdoor learning*).....١١
٢. أغراض التعليم الخارجي(*outdoor learning*).....١٢
٣. أهداف التعليم الخارجي(*outdoor learning*).....١٢
٤. أنواع الأنشطة اللغوية لتعليم الخارجي(*outdoor learning*).....١٣
٥. الخطوات لتعليم الخارجي(*outdoor learning*).....١٦
٦. منافع التعليم الخارجي(*outdoor learning*).....١٧
٧. مزايا و عيوب في التعليم الخارجي(*outdoor learning*).....١٨
ب.مهارة الكلام.....١٩
١. تعريف مهارة الكلام.....١٩
٢. أنواع الكلام.....٢٠

٣. أهداف مهارة الكلام.....٢٠
٤. أهمية مهارة الكلام.....٢١
٥. طرق تعليم مهارة الكلام.....٢١
٦. التخطيط لعملية مهارة الكلام.....٢٣
٧. مجالات الكلام.....٢٣
الفصل الثالث: إجراءات البحث الحقلي.....٢٥
أ. منهج البحث.....٢٥
ب.مجتمع البحث.....٢٦
ج. عينة البحث ٢٦
د. طريقة جمع البيانات و أدواته.....٢٧
هـ. طريقة تحليل البيانات.....٢٩
الفصل الرابع: نتائج البحث و مناقشتها.....٣٣
أ. عرض البيانات.....٣٣
١. لمحة عن ميدان البحث.....٣٣
٢. إجراء التعليم و التعلم.....٣٥
ب.تحليل البيانات و مناقشتها.....٣٤
١. تحليل الملاحظة المباشرة.....٤١
٢. تحليل الاختبار.....٤٦
٣. مناقشة البحث.....٥٦

جامعة الرانري
AR-RANIRY

٤. تحقيق الفروض.....٥٧

الفصل الخامس: الخاتمة.....٥٨

أ. نتائج البحث.....٥٨

ب. المقترحات ٥٨

المراجع ٦٠

أ. المراجع العربية.....٦٠

ب. المراجع الإندونيسية.....٦٢

ج. المراجع الإلكترونية.....٦٣

جامعة الرانري
AR-RANIRY

قائمة الجداول

الجدول ١-١ : الدراسات السابقة.....٧

الجدول ١-٢ : الدراسات السابقة.....٨

الجدول ١-٣ : الدراسات السابقة.....٩

الجدول ٣-١ : معاير نتيجة الاختبار.....٢٩

الجدول ٣-٢ : سؤلا البحث و تحليلها.....٣٢

الجدول ٤-١ : عدد الطلبة بـMAN 2 Aceh Selatan للسنة الدراسية ٢٠٢٢/٢٠٢٣م.....٣٤

الجدول ٤-٢ : المباني و الوسائل بـMAN 2 Aceh Selatan.....٣٥

الجدول ٤-٣ : التوقيت في العملية التجريبية.....٣٦

الجدول ٤-٤ : عملية تعليم و تعلم اللغة العربية تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام (اللقاء الأول) ٣٧

الجدول ٤-٥ : اللقاء الثاني.....٣٩

الجدول ٤-٦ : دليل ملاحظة أنشطة المدرّسة التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام.....٤٢

الجدول ٤-٧ : دليل ملاحظة أنشطة الطلبة التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام.....٤٤

الجدول ٤-٨ : نتيجة الاختبار القبلي.....٤٦

الجدول ٤-٩ : نتيجة الاختبار البعدي.....٤٩

الجدول ٤-١٠ : نتيجة الاختبار القبلي و البعدي.....٥٢

الجدول ٤-١١ : نتيجة الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) ٥٣

الجدول ٤-١٢ : نتيجة الاختبار المتجانس(Uji Homogenitas).....٥٤

الجدول ٤-١٣ : نتيجة اختبار باستخدام Uji Rank Test.....٥٥

الجدول ٤-١٤ : Wilcoxon Sign Rank Test.....٥٥

جامعة الرانري
AR-RANIRY

قائمة الملحقات

١- خطاب عميد كلية التربية و تأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه على تعين المشرفين.

٢- خطاب عميد كلية التربية و تأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه على قيام البحث

٣- خطاب رئيس MAN 2 Aceh Selatan على إتمام البحث

٤- خطة التعليم و التعلم(RPP)

٥- تصديق أداة البحث (معاير تقدير الدرجات مهارة الكلام)

٦- تصديق أداة البحث (الملاحظة)

٧- الصور الفوتوغرافية

٨- السيرة الذاتية

جامعة الرانري
AR-RANIRY

مستلخص البحث

عنوان البحث : تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـMAN 2 Aceh Selatan

اسم الكامل : إيكا رحميدا

رقم القيد : ١٩٠٢٠٢٠٠٦

مهارة الكلام هي أهم المهارات في اللغة. و عملية تعليم اللغة العربية بـ MAN 2 Aceh Selatan في الفصل فقط و المعلم لم يستخدم الطريقة المختلفة حتى يشعر الطلبة بالملل و يعد الطلبة مادة اللغة العربية مادة صعبة يجب أن يكون المعلمون مبدعين و خلاقين في إعداد عملية التعليم و التعلم. إحدى عمليات التعليم التي تمكن استخدامها لتحقيق كفاءة الطلبة هي التعليم الخارجي (*outdoor learning*). و أما منهج البحث الذي استعملت الباحثة فهو المنهج التجريبي تصميم المجموعة الواحدة (*One Grup Pre-Test Post-Test*). و لجمع البيانات تقوم الباحثة بالاختبار القبلي و البعدي و الملاحظة المباشرة. كان مجتمع البحث جميع الطلبة بـMAN 2 Aceh Selatan و تأخذ الباحثة عينة البحث طلبة في فصل الثاني و عددهم ٢٢ طالبا. فقد وجدت الباحثة نتيجة البحث أن تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام. و هذا الدليل باستخدام اختبار Wilcoxon Sign Rank Test من النظم المحسوب نتيجة الأهمية بمستوى الدلالة ((Asymp. Sig. (2-tailed) ٠،٠٠٠<٠،٠٠٥.

الكلمة الأساسية : التعليم الخارجي، مهارة الكلام.

ABSTRACK

Thesis Title	: Application of outdoor learning to improve students' speaking skills at MAN 2 Aceh Selatan
Name	: Eka Rahmaida
NIM	: 190202006

Speaking skills are the most important skills in language, The process of learning Arabic at MAN 2 Aceh Selatan is only in the classroom, and the teacher does not use various methods so that students feel bored. Students consider Arabic as a difficult subject, and most of them cannot speak Arabic. Teachers must be creative and innovative in preparing the teaching and learning process. One of the learning processes that can be used to achieve student competence is outdoor learning. The research method used by researchers is the one group design experimental method (One Group Pre-Test Post-Test). To collect data, the researcher used Pre Test and Post test and direct observation. The research population was all students of MAN 2 South Aceh, and the researchers took a second grade sample of 22 students. The researchers found the results that the application of outdoor learning was effective in improving students' speaking skills. And this evidence uses the Wilcoxon Sign Rank Test of the system which is calculated as a result of significance at the significance level (Asymp. Sig. (2-tailed)) 0.000<0.05.

AR-RANIRY

Keywords: ***Outdoor Leraning, Speaking Skills***.

ABSTRAK

Judul Penelitian : Penerapan Pembelajaran Luar Kelas Untuk Menigkatkan Kemampuan Berbicara Siswa di MAN 2 Aceh Selatan.

Nama Lengkap : Eka Rahmaida
NIM : 190202006

Keterampilan berbicara adalah keterampilan yang paling penting dalam bahasa, Proses pembelajaran bahasa Arab di MAN 2 Aceh Selatan hanya di dalam kelas, dan guru tidak menggunakan metode yang bermacam – macam sehingga siswa merasa bosan. Siswa menganggap bahasa Arab sebagai mata pelajaran yang sulit, dan kebanyakan dari mereka tidak bisa berbahasa Arab. Guru harus kreatif dan inovatif dalam mempersiapkan proses belajar mengajar. Salah satu proses pembelajaran yang dapat digunakan untuk mencapai kompetensi siswa adalah outdoor learning. Adapun Metode penelitian yang digunakan peneliti adalah metode eksperimen one group design (*One Group Pre-Test Post-Test*). Untuk mengumpulkan data, peneliti menggunakan Pre-Test dan Post-Test dan observasi langsung. Adapun Populasi pada penelitian ini adalah seluruh siswa MAN 2 Aceh Selatan, dan peneliti mengambil sampel di kelas dua yang berjumlah sebanyak 22 siswa . Adapun hasil penelitian ini, peneliti menemukan bahwa penerapan pembelajaran di luar kelas (*outdoor learning*) efektif dalam meningkatkan kemampuan berbicara siswa. Hal ini dibuktikan dengan menggunakan Wilcoxon Sign Rank Test dengan signifikansi (Asymp. Sig. (2-tailed)) 0.000<0.05.

Kata Kunci: Pembelajaran Luar Kelas, Keterampilan Berbicara.

جامعة الرانري
AR-RANIRY

الفصل الأول

أساسية البحث

أ- مشكلة البحث

اللّغة العربية هي لغة أجنبية عند المجتمع الإندونيسي. و اللغة العربية هي اللغة الصحيحة التي تعتبر من أهم اللغات التي عرفتها البشرية على الزمان والعصور.[١] و قد قسم علماء اللغة مهارة اللغة إلى أربع مهارات هي مهارة الاستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة و مهارة الكتابة.[٢]

مهارة الكلام هي أهم المهارات في اللغة و يعتبرها مهارة ثانية من مهارات الأربعة بعد الاستماع، فلا يمكن اكتسبها و اتقانها إلا من خلال الممارسة و الكثير من الممارسة. تحتاج مهارة الكلام إلى تدريب المتعلمين على تكلم اللغة العربية مرارا ليكونوا مستطعون على تعبير عن أفكارهم تعبيرا صحيحا. و الكلام هو نشاط لغوي مهم، فالناس يتكلمون أكثر مما يكتبون.

اليوم، يدرس الطلبة بوقت محدّد. و أسلوب التعليم مختلفة. أكثرهم يشعرون بالملل في أثناء التعليم و يخرجون من الفصل و يستغرقون الوقت إلى أشياء الذي يحبونهم. فتزداد مسؤولية المعلم لإعداد كفاءة الطلبة اليوم. يجب أن يكون المعلمون

---

[١] عبد الرحمن أحمد البوريني، **اللغة العربية أصل اللغات كلها**، (عمان : دار الحسن للنشر و التوزيع، بدون سنة)، ص.٣٧.

[٢] إياد عبد المجيد إبراهيم ، **المهارات الأساسية في اللغة العربية**، (عمان : مركز الكتاب الأكاديمي، ٢٠١٤)، ص. ٢٤.

مبدعين و خلاقين في إعداد عملية التعليم و التعلم. إحدى عمليات التعليم التي تمكن استخدامها لتحقيق الكفاءة الطلبة هي التعليم الخارجي (*outdoor learning*).[٣] التعليم الخارجي هو نشاط خارج الفصل أو خارج المدرسة يحتوى على أنشطة خارج الفصل أو في بيئة

و عملية تعليم اللغة العربية في الفصل فقط و المعلم لم يستخدم الطريقة المختلفة حتى يشعر الطلبة بالملل و يعد الطلبة مادة اللغة العربية مادة صعبة، و أكثرهم لا يستطيعون أن يتكلموا باللغة العربية. بناء على المشكلة أعلاه، يحتاج إلى التعليم المناسبة لمعاجلتها. و لذلك أخذت الباحثة عن " **تطبيق التعليم الخارجي** (***outdoor learning***) **لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـMAN 2 Aceh Selatan** "

ب- أسئلة البحث

بالإعتماد على مشكلة البحث، تعين الباحثة أسئلة البحث كما يلي :

١- هل تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) فعال لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـMAN 2 Aceh Selatan ؟

٢- كيف استجابة الطلبة في تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـMAN 2 Aceh Selatan ؟

ج- أهداف البحث

أما أهداف البحث التي تقوم بها الباحثة فهي كما يالي :

[3] Pembelajaran Luar Ruangan Kelas, https://sdndualamongan.sch.id/blog/pembelajaran-luar-ruangan-kelas. (Diakses pada tanggal 31 januari 2023)

١- التعرف على فعالية تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـMAN 2 Aceh Selatan

٢- التعرف على استجابة الطلبة بتطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـMAN 2 Aceh Selatan

د- أهمية البحث

تعين الباحثة أهمية البحث فكما يالي :

١- للطلبة

أ) زيادة حب الطلبة للتعليم اللغة العربية.

ب)يسهل الطلبة أن يطوّروا أفكارهم لأنهم يتحدثون باللغة العربية خارج الفصل.

ج) أن يكون الطلبة فرحين في عملية التعليم و التعلم.

٢- للمعلمين

تزيد المعلومات و المعرفات للمعلمين في عملية التعليم بالتعليم الخارجي و تزيد المراجع للمعلم.

٣- للباحثة

يكون هذا البحث أن تزيد المعلومات للباحثة عن التعليم الخارجي خصوصا في تعلم اللغة العربية، و أن يكون هذا البحث مفيدا لتشجيع الباحثين الأخرين بتطبيق التعليم الخارجي لتعليم اللغة العربية.

هـ- افتراضات البحث و فروضه

جامعة الرانري
AR-RANIRY

أما الفروض في هذا البحث كما يلي :

١- الفرض البديل (Ha) = إن تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) فعال لترقية قدرة الطلبة بـMAN 2 Aceh Selatan.

٢- الفرض الصفري (Ho) = إن تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لم يكن فعالا لترقية قدرة الطلبة بـMAN 2 Aceh Selatan.

و- مصطلحات البحث

إن موضوع هذه الرسالة هو تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـ MAN 2 Aceh Selatan. وقبل أن تبحث الباحثة عنها، فتحسن أن تبين الباحثة معاني المصطلحات ليسهل للقارئون فهمها. وأما معاني المصطلحات التي تشرح الباحثة في هذه الرسالة فهي :

١- تطبيق

تطبيق لغة مصدر من "طبق – يطبق – تطبيقا" على وزن فعل يفعل- تفعيلاً. وعند المحدثين هو وضع شيء موضع التنفيذ أو قيد الاختبار والاستعمال.[٤]

جامعة الرانري
AR-RANIRY

[٤]مؤسسة دار المشرق، **المنجد في اللغة العربية و الأعلام**، (بيروت: المكتبة الشرقية، ١٩٨٠)، ص. ٦٦٧.

واصطلاحا: هو الأفكار العامة والمبادئ النظرية في المواقف الملموسة والعملية.[٥] والمقصود هنا هو تنفيذ عملية التعليم أو استخدام أسلوب التعليم في أنشطة تعليم وتعلم اللغة العربية.

و المراد من كلمة "تطبيق" في هذه الرسالة هو تطبيق التعلم الخارجي لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام.

٢- التعليم الخارجي (*outdoor learning*)

التعليم الخارجي هو نشاط خارج الفصل الذي يطلب الطلبة للمشاركة في تحديات التي تشكل أساس الأنشطة التعليم الخارجي.[٦]

وفقا لحسامة، فإن التعليم الخارجي هو نشاط خارج الفصل أو خارج المدرسة يحتوى على أنشطة خارج الفصل أو في بيئة أخرى، مثل: اللعب في بيئة المدرسة، الحدائق، التخييم، و الأنشطة التي تتم بالمغامرة، فضلا عن تطوير الجوانب المعريفية ذات الصلة.[٧]

أما المراد بالتعليم الخارجي في هذه الرسالة هو نشاط خارج الفصل.

٣- مهارة الكلام

---

[٥] يوسف خليل يوسف، **معجم المصطلحات التربوية**، الطبيعة الأولى، (اللبنان: مكتبة لبنان، ١٩٩٨)، ص. ٤٢.

[6] Husamah, *Pembelajaran Luar Kelas Outdoor Learning*, (Jakarta:Prestasi Pustaka Karya, 2013),h.19

[7] Husamah, *Pembelajaran Luar Kelas Outdoor Learning*, (Jakarta:Prestasi Pustaka Karya, 2013),h.20

الكلمة " المهاراة " لغة مصدر من مهر – يمهر – مهرا و مهورا و مهارا و مهارة، معنها : مهارة الشئ و فيه حذق و هو ماهر، أي كان حاذقا عالما به في صناعته.[٨] و المهارات

اصطلاحا هي عبارة عن القدرة على القيام بعمل من الأعمال بشكل يتم بالدقة و السهولة و الاقتصاد فيما يبذله الفرد من جهد.[٩]

و الكلمة الكلام لغة مصدر من كلم – يكلم – تكليما و كلاما، و في أصل اللغة هو الأصوات المفيدة.[١٠]

إن مهارة الكلام هي سيطرة أو قدرة على تكوين الجمل و بناء العبارة و الفقرة و ترتيبها على التكلم في جميع موافق اللغة.

وفقا لفضلا مشكورا ستيادي، مهارة الكلام هي قدرة على التعبير الأصوات أو الكلمات في تكوين الفكرة التي تشتمل فيها الأراء و الاقتراحات و الرغبة. و لأجل أن تكون الطلبة متعلما اللغة العربية لا بد أن يتضمن تعليمه القدرة على الكلام إلى جانب مهارات آخر.[١١]

و أما المراد بمهارة الكلام في هذه الرسالة هي تعليم المحادثة بالتعليم الخارجي.

ز- حدود البحث

---

[٨] لويس عحيل، **المنجد الوسيط في العربية المعاصرة**، طبعة أولى، (بيروت: دار المشرق، ٢٠٠٣ م)، ص. ٢٨٦.

[٩] مصطفى فهمي، **سيكولوجية التعليم**، (دار مصر للطباعة، بدون سنة)، ص. ١١٨.

[١٠] لويس عحيل، **المنجد الوسيط في العربية**.....، ص. ١١٦.

[١١] فضلا مشكورا ستيادي، **تعليم مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية**، (إلياء العربية: ٢٠١٥)، ص. ١٢٣-١٢٤

١- الحد الموضوعي: تريد الباحثة أن تحدد هذا البحث تحت تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية مهارة الكلام عند الطلبة.

٢- الحد المكاني : تريد الباحثة أن تحدد هذا البحث بـ MAN 2 Aceh Selatan.

٣- الحد الزماني : تريد الباحثة أن تحدد هذا البحث في السنة الدراسية ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م.

ح- الدراسات السابقة

أما الدراسات السابقة في هذه الرسالة فهي كما في الجدول الآتي :

الجدول ١-١

الدراسات السابقة

عنوان البحث	**تطبيق استراتجية التعليم الخارجي (*Outdoor Learning*) لترقية نتائج تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج**
الباحثة	**أمي مفلحة المؤمنة**
مشكلة البحث	أما المشكلة في رسالتها أن الأنشطة للطلاب كثيرة جدا و يسبب الطلاب يشعرون بالملل و فد افتقر الطلاب إلى الحماسة في تعليم اللغة العربية.
منهج البحث	ومنهج البحث يعني منهج تجريبية وطريقة جمع بيانات يعني المقابلة و الملاحظة و الاختبار و الإستبانة.

اتفق و اختلاف	العلاقة بين الدراسة السابقة بالدراسة الحالية هي اتفقت في مبحث طريقة تعليم الخارجي، لكن تختلف في مهارتها، وأما الدرسة الحالية تعني تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـMAN 2 Aceh Selatan

الجدول ١-٢

الدراسات السابقة

عنوان البحث	**فعالية طريقة التعليم خارج الفصل لترقية تحصيل دراسة اللغة العربية لتلاميذ الصف الثامن بالمدرسة الثانوية مداني علاء الدين باوباو غووا.**
الباحثة	**حسرينا**
مشكلة البحث	المشكلة الرؤوسية التي ستبحث عنها في هذه الرسالة هي : كيف تحصيل دراسة اللغة العربية لتلاميذ الصف الثامن بالمدرسة الثانوية مداني علاء الدين باوباو غووا
منهج البحث	و منهج البحث في هذه الرسالة هي دلراسة تجريبية
اتفق و اختلاف	العلاقة بين الدراسة السابقة بالدراسة الحالية هي اتفقت في مبحث التعليم خارج الفصل، لكن تختلف في ميدان البحث، وأما الدراسة الحالية تتعلق البحث عن تطبيق التعليم الخارجي

	(*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـMAN 2 Aceh Selatan.

الجدول ١-٣

الدراسات السابقة

عنوان البحث	**تعليم مهارة الكلام خارج الفصل على ضوء المدخل الاتصالي.**
الباحثة	**نور هنا مصطفى**
مشكلة البحث	أما المشكلة في هذه الرسالة هي : يسير تعليم اللغة العربية تحت إشراف ومراقبة المدرسين للغة العربية، فحاولوا بإتيان عملية التعليم الناجح والفعالة في اللغة العربية، فمن إحدى المحاولات الذي قد حاولها المدرسون يعني تعليم اللغة العربية خارج الفصل الدراسي باستخدام الأماكن المقررة.
منهج البحث	و منهج البحث في هذا البحث هو منهج الكيفي و الوصفي.
اتفق و اختلاف	العلاقة بين الدراسة السابقة بالدراسة الحالية هي اتفقت في تعليم مهارة الكلام بطريقة تعليم الخارجي، لكن تختلف في منهج البحث، وأما الدراسة الحالية تتعلق البحث عن تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـMAN 2 Aceh Selatan.

ط- طريقة كتابة الرسالة

أما طريقة تأليف هذه الرسالة و كتابتها فاعتمدت الباحثة على إعداد الرسالة قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية و تأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية ٢٠١٦

" Pedoman Penulisan Karya Ilmiah Fakultas Tarbiyah UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh 2016."

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- التعليم الخارجي (*outdoor learning*)

١- مفهوم التعليم الخارجي (*outdoor learning*)

التعليم الخارجي هو أحد أساليب التعليم التي تتم أنشطتها التعليمية خارج الفصل، مثل: المنتزهات و الحدائق و غيرها بهدف إشراك الخبرة المباشرة و تحدي روح المغامرة لدى الطلبة ليكونوا أكثر دراية بالبيئة و المجتمع.

التعليم الخارجي هو محاول للاقتراب من مصادر التعلم الحقيقية أي الطبيعة و المجتمع. يتم توجيه الطلبة للقيام بالأنشطة التي يمكن أن تقودهم إلى تغييرات في السلوك تجاه البيئة المحيطة.

وفقا لفيرا، يعد التعليم الخارجي نشاطا تعليميا بين المعلم و الطلبة و لكن لا يتم تنفيذه في الفصل بل يتم خارج الفصل أو في الهواء الطلق كنشاط تعليمي للطلبة.[١]

وفقا لحسامة، فإن التعليم الخارجي هو نشاط خارج الفصل أو خارج المدرسة يحتوى على أنشطة خارج الفصل أو في بيئة أخرى، مثل: اللعب في بيئة المدرسة، الحدائق، التخييم، و الأنشطة التي تتم بالمغامرة، فضلا عن تطوير الجوانب المعريفية ذات الصلة.[٢]

---

[1] Vera Adelia, *Metode Mengajar Anak di Luar Kelas (outdoor study)*, (Yogyakarta: DIVA Press, 2012), hlm.12

[2] Husamah, *Pembelajaran Luar Kelas Outdoor Learning*, (Jakarta:Prestasi Pustaka Karya, 2013),h.20

وفقا لرستام و سنتوسو، التعليم الخارجي هو التعليم الذي يدعو المعلم و الطلبة خارج الفصل لنظر النشاط مباشرا في الملعب بالهدف لتقرب الطلبة بيئتهم. يمكن أن يستخدم هذه التعليم في أي مكان حتى خارج المدرسة و لها معنى مهم جدا لتنمية نفوس الطلبة. و التعليم الخارجي هو نشاط تعليمي بين المعلم و الطلبة و لكن لا يتم تنفيذه في الفصل بل يتم خارج الفصل أو في الهواء الطلق كنشاط تعليمي للطلبة ربما أن يجعل التعليم إثارة وفرحة.

٢- أغراض التعليم الخارجي (*outdoor learning*)

أما الغرض من التعليم الخارجي هو أن يكون طلبة معرفا كاملا الذي يتم مشاهدته و مراقبته و استيعابه بشكل مباشر و واقعي حول الكائن الذي يتم الحصول عليه داخل الفصل و خارجه. إن هذه التعليم مناسبة للمواد التي تتطلب رؤية و معلومات مكثفة بين الطلبة.[٣]

٣- أهداف التعليم الخارجي (*outdoor learning*)

إن التعليم الخارجي لها الأهداف المتعددة، منها :

أ) توجيه الطلبة لتطوير أفكارهم وإبداعهم إلى أقصى حد في الطبيعة.

ب)توفير بيئة ذات معنى لتشكيل مواقف و الأخلاق الطلبة و عقليتهم.

ج) زيادة وعي الطلبة و تقديرهم و فهمهم للبيئة المحيطة و كذلك الطرق التي يمكنهم بها بناء علاقات جيدة مع الطبيعة.

جامعة الرانري
AR-RANIRY

[3] Zainal Aqib, *Model – Model, Media, dan Strategi Pembelajaran Kontekstual (Inovatif)*, (Bandung: Yrama Widya, 2016), h.99

د) مساعدة في تطوير كل إمكانات كل طالبة ليصبح إنسانا مثاليا، أي أن يكون لديه نمو عقلي و جسدي و روحي مثالي.

هـ) توفير السياق في عملية إدخال الحياة الاجتماعية في إعدادات الممارسة.

و) دعم مهارات واهتمامات الطلبة.

ز) خلق الوعي و فهم الطلبة لكيفية احترام الطبيعة و البيئة و العيش معا

ح) خضم الاختلافات في الإثنية و الأيديولوجية و الدين و العرق و اللغة.

ط) عرف على الأنشطة مجموعة متنوعة خارج الفصل التي يمكن أن تجعل التعليم أكثر إبداعا.

ي) توفير فرصة لدي الطلبة للنمو السلوك من خلال هيكلة الإعداد في الأنشطة التعليم الخارجي.

ك) تقديم مساهمات مهمة من أجل مساعدة تطوير العلاقة بين المعلم و الطلبة.[٤]

٤- أنواع الأنشطة اللغوية لتعليم الخارجي (*outdoor learning*)

أما أنواع الأنشطة اللغوية التي تمكن تستخدمها لتعليم الخارجي كما يلي:

١) المحادثة

[4] Adelia Vera, *Metode Mengajar Anak di Luar Kelas (Outdoor Study)*,(Yogyakarta: Diva Press,2012), h.15 – 17

إن كلمة المحادثة أصله من كلمة حادث – يحادث – محادثة، بوزن فاعل – يفاعل – مفاعلة.[٥] و في القموس المنور الكلمة " المحادثة" بمعنى المحاورة.[٦] المحادثة أو الكلام هو القدرة من تعبير الأصوات أو الكلمات للتعبير و تقرير و إرسال الفكرة و العمل.[٧]

فالمحادثة هي وسيلة المرء الإشباع حاجاته و تنفيد متطلبة في المجتمع الذي يحيا فيه، و هي الأدة الأكثر تكرارا و ممارسة و استعمالا في حياة الناس و أكثر قيمة في الاتصال الإجتماعي من الكتابة.[٨] و تعد المحادثة من أهم نشاط للصغار و الكبار، و تعد الخطواة الأول في معرفة اللغة العربية. فإذا أضفن إلى ما تقتضيه الحياة الحديثة من اهتمام بالمحادثة وجدنا أن المحادثة ينبغي أن تخطي بمكانه كبيرة في المدرسة فلابد أن يتعلم الطلبة أن تكون لديه قدرة على مجاملة غيره في أثناء المحادثة، و أن يكون قادرا على تغيير مجرى الحديث، و معرف الأمكن و الأوقات التي لا ينبغي الكلام فيها، و لا بد أن يكون قدرا على تقديم الناس بعضهم لبعض.[٩]

جامعة الرانري
AR-RANIRY

٢) القصة العربية

---

[٥] توفيق حاكم، **الطريقة البسيط في فهم قواعد الصرف و الإعلال**، (الفلاح: أوف سيت، ٢٠٠٥)، ص. ٣٨

[6] Ahmad Warson Munawwir, *Kamus Al – Munawwir*, (Yogyakarta: Pustaka Progresif, 1984), hlm. 264

[7] Henry Guntur Tarigan, *Berbicara Sebagai Suatu Kemampuan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa, 1998), hlm.15

[٨] محمد أحمد السيد، **طرائق تدريس اللغة العربية**، (دمشق: جامعة دمشق، ١٤١٨ هـ)، ص. ٢٩٥

[٩] محمد بن إبراهيم الخطيب، **طرائق تعليم اللغة العربية**، (الرياض: مكتبة التوبة، ١٩٩٧)، ص. ١٠

جاءت لفظ القصة في دائرة المعارف لفؤاد أفرام البستاني.[١٠] و بهذا تتبع و تقصى اخبار الناس و فعالهم شيئا بعد شئ أو حادثة بعد حادثة و في المعجام الوسيط قص الشئ تتبع أثره و منه في التنزيل العزيز و قالت لأخنه قصية و يقال قص أثر قصا و قصصا.

٣) الخطابة العربية

الخطابة في اللغة : مصدر كالخطاب، توجيه الكلام نحو الآخرين للإفهام. في الاصطلاح: فن الخطابة الجماهر بطريقة إلقئية تشتمل على الإقناع و الإستمالة. و الإقناع: جمل السامع على التسليم بصحة القول، و صواب الفاعل أو الترك.

و قد عرفنا الخطابة بتعارف أخرى لا يتباعد بعضها عن بعد كثيرا، و لكن من أوضح ما عرفت به الخطابة ما يلي:

١) مجموع القوانين يقتدر بها على الإقناع الممكن في أي موضوع يراد.
٢) خطابة يلقي من فرد على جماعة بقصد التأثير في نفوسهم و إقناعهم بأمر من الأمور.
٤) فصاحة الكلام العربية

[١٠] ابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، **سنن ابن ماجة**، (بيروت: دار الجيل، ١٤١٨)، ص. ١٢٣٥

و أما فصاحة الكلام: فهي خلوصة من ضعف التأليف، و تنافر الكلمات، و التعفيد، مع فصاحتها.[١١] و أما الكلام الفصيح: فهو عند العلماء البلاغة ما كان سهل اللفظ و واضح المعنى و جيد القواعد و فصيح المفردات غير مستكره و لا ممجوج و لا متكلف و لا مخالف لقواعد العرب في نحوها و صرفها، و غير خارج عن الوضع العربي في مفرداته و تراكبه و ليس في كلماته تنافر و ليس فيه تعقيد لفظي و لا تعقيد معنوي.[١٢]

٥) المناقشة العربية

يقصد بطريقة المناقشة (الحوار) تلك الطريقة يعتمد على الحوار الشفوي بين المعلم و الطلبة حيث يبدأ المعلم بتوجيه سؤال معين للطلبة ثم يختار احدهم لإجابة عن هذه السؤال، ثم يعلق المعلم على الإجابة و يلقي السؤال آخره. و قد يوجه طالب ما سؤالا لأحد الالب الذين كانوا مصابين و تمت معالجتهم عن أغراض المرضى التي كان يشعر بها أثناء الإصابة و سؤال عن خطوات العلاج و وصف العلاج، و سؤال ثالث عن تغيرات التي احس بها الطلبة بعد العلاج.[١٣]

٥- الخطوات لتعليم الخارجي (*outdoor learning*)

---

[١١] عبد المتال الصعيدي، **يعية الإيضاح لتلخيص المفتاح في علوم البلاغة**، (القاهرة: مكتبة الآدب، ٢٠٠٥)، ص. ١٦

[١٢] عبد الرحمن بن حسن حبنكة الميداني الدمشقي، **البلاغة العربية**، (دمشق: دار القلم، ١٩٩٦)، ص. ١١٦

[١٣] محمد نجيب مصطفى عطوي، **طرق تدريس العلوم**، (الرياض: مكتبة الرشيد، ٢٠٠٦)، ص. ١٥٢

١- الإعداديّ

أما الأنشطة المعلمة و الطلبة في هذه المراحل فهي كما يلي:

١) يسبك المعلم أغراض التعليم

٢) يقوم المعلم بإعداد المكان و الوسائط للتعليم الخارجي

٣) يدعو المعلم الطلبة إلى خارج الفصل

٤) يجب أن يشعر المعلم و الطلبة بالرغيد قبل بدء التعلم.

٢- التنفيذ

١) توجيه المعلم على الطلبة بالمستتب في أثناء التعليم الخارجي.

٢) يقوم المعلم أمام الطلبة لتنفيذ التعليم الخارجي.

٣) يشرح المعلم المادة

٤) يهتم الطلبة على شرح المعلم عندهم يقومون في التعليم الخارجي

٥) يفسح المعلم الطلبة لطرح الأسئلة.

٣- التقويم

١) يقوم المعلم بتقويم التعليم.[١٤]

٦- منافع التعليم الخارجي (*outdoor learning*)

أما منافع التعليم الخارجي فكما يلي :

١) تعريف حقيقة التعليم أكثر أهمية لأن الطلبة يواجهون مواقف و ظروف طبيعة.

[14] Muhsholeh,Langkah dan Manfaat Outdoor Studi http://muhsholeh.blogspot.com/2012/03/langkah-dan-manfaat-outdoor-studi.html?m=1 (diakses pada tanggal 04 maret 2023)

٢) المواد المستفادة أكثر ثراء و واقعية.

٣) التعلم سيكون متعة.

٤) التعلم أكثر تنوعا و واقعية و خلاق.

٥) العقل وضوحا.

٦) الطلبة يكون بأكثر دراية بالعالم الحقيقي و الواسع.

٧- مزايا و عيوب التعليم الخارجي (*outdoor learning*)

أما المزايا في التعليم الخارجي (*outdoor learning*) كما يلي :

١) التعليم سيكون ممتعا.

٢) التعليم أكثر تنوعا و واقعية

٣) العقل أكثر وضوحا

٤) التعليم أكثر إبداعا

٥) الطلبة أكثر دراية بالعالم الحقيقي و العريض.

٦) ستكون وسيلة التعليم أوسع

٧) تنمية صورة أن العالم كطبقة التعلم.

و أما العيوب في التعليم الخارجي (*outdoor learning*) و هي :

١) يستغرق الكثير من الوقت.

٢) المعلم أكثر كثافة في التوجيه

٣) سوف ينقص تركيز الطلبة في التعليم.

٤) يمكن أن يتلوث تعزيز المفاهيم من قبل طلبة اخرين أو مجموعات أخرى.

ب- مهارة الكلام

١- تعريف مهارة الكلام

إن الكلام للغة ثانية من المهارات الأساسية التي تتمثل عاية من غايات الدراسة اللغوية.[١٥] الكلمة " المهاراة " لغة مصدر من مهر – يمهر – مهرا و مهورا و مهارا و مهارة، معنها : مهارة الشئ و فيه حذق و هو ماهر، أي كان حاذقا عالما به في صناعته.[١٦] و المهارات اصطلاحا هي عبارة عن القدرة على القيام بعمل من الأعمال بشكل يتم بالدقة و السهولة و الاقتصاد فيما يبذله الفرد من جهد.[١٧]

الكلمة الكلام لغة مصدر من كلم – يكلم – تكليما و كلاما، و في أصل اللغة هو الأصوات المفيدة.[١٨] الكلام هو الاتصال اللغوي أي شئ يساعد عن نقل معنى أو رسالة من شخص إلى شخص آخر، وقد تكون هذه الرسالة المتادلة أو المنقولة فكرة أو اتجاه عقلي أو مهارة عمل أو فلسفة معينة للحياة أو شئ آخر يعتقد البعض في أهمية نقله، و الاتصال هو جوهر استمرار

جامعة الرانري
AR-RANIRY

---

[١٥] رشدي أحمد طعيمة، **تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليه**، (مصر: منشورات الإسلامية للتربوية و العلوم و الثقافة، ١٩٨٩ م)، ص. ١٦٠

[١٦] لويس عحيل، **المنجد الوسيط في** .....، ص. ٢٨٦.

[١٧] مصطفى فهمي، **سيكولوجية التعليم**، (دار مصر للطباعة، بدون سنة)، ص. ١١٨.

[١٨] لويس عحيل، **المنجد الوسيط في العربية**.....، ص. ١١٦.

الحياة الاجتماعية و تطورها و بدونه من المستحيل أن يفهمه و المشترك بين المجتمع.[١٩]

مهارة الكلام هي قدرة على التعبير الأصوات أو الكلمات في تكوين الفكرة التي تشتمل فيها الأراء و الاقتراحات و الرغبة. و لأجل أن تكون الطلبة متعلما اللغة العربية لا بد أن يتضمن تعليمه القدرة على الكلام إلى جانب مهارات آخر.[٢٠]

٢- أنواع الكلام

ينقسم الكلام على قسمين، فهما كما يلي:

أ) الكلام الوظيفي : وهو ما يؤدي غرضا وظيفيا في الحياة في محيط الإنسان و الكلام الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه: اتصال الناس بعضهم ببعض، لتنظيم حياتهم، و قضاء حوائجهم، مثل: المحادثة و المناقشة..إلخ.

ب)الكلام الإبداعي : يقصد به إظهار المشاعر، والإفصاح عن العواطف، و خلجات النفس، و ترجمة الإحساسات المختلفة بعبارة منتقاة اللفظ، بليغة الصياغة بما يتضمن صحتها لغويا و نحويا.[٢١]

٣- أهداف مهارة الكلام

---

[١٩] أحمد حير كاظيم، **الوسيلة التعليمية**، (القاهرة: دار التهضة، ١٩٧٩)، ص. ٩٠

[٢٠] فضلا مشكورا ستيادي، **تعليم مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية**، (إلياء العربية: ٢٠١٥)، ص. ١٢٣-١٢٤

[٢١] أحمد فؤاد عليان، **المهارة اللغوية ما هيتها و طرائق تدريسها**، (رياض: دار المسلم، ٢٠١٠)، ص. ٨٢-٨٣

جامعة الرانري
AR-RANIRY

مهارة الكلام تهداف إلى جعل الطلبة القادرين على الكلام لفظيا بالخير و المعقولة. وفقا لأبو بكر، الأهداف من مهارة الكلام كما يلي :

١) اعتاد الطلبة لتحدث مع اللغة الفصيحة.

٢) نطق الأصوات العربية نطقا صحيحا.

٣) التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة.

٤) اعتاد الطلبة لاختيار الكلمات و الجمل، ثم وضعها معا بلغة جميلة، و فيما يتعلق باستخدام الكلمة في المكانة.[٢٢]

٤- أهمية مهارة الكلام

و من أهمية مهارة الكلام في اللغة الأجنبية، منها:

١) التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في تعبير عن أفكارهم، و القدرة على المبادأة و مواجهة الجماهير.[٢٣]

٢) تكون الطلبة تتكلمون باللغة العربية جيد لأن اللغة العربية لغة الإتصال بفهمها ملايين الناس في العالم.

٣) الكلام من المهارات الأساسية التي يسعى الطلبة إلى إتقانها في اللغات الأجنبية.

٥- طرق تعليم مهارة الكلام

طرق تعليم هي الأسلوب الذي يستخدمه المعلم في معالجة النشاط التعليمي ليحقق وصول المعارف إلى تلاميذيه.

---

[22] Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jogjakarta: Diva Press, 2012), hal. 99-100

[23] Ilham Muhammad dan Iva Ani Wijayanti, *Keterampilan Berbicara Pengantar Keterampilan Berbahasa*, (Lembaga Academic&Research Institute: 2020). Hlm. 7

١) الطريقة المباشرة

سميت هذه الطريقة بالطريقة المباشرة لأن التعليم فيها يتم بالربط المباشر بين الكلمات الأجنبية و العبارات و الأشياء و الأحاديث التي تدل عليها بدون استخدام اللغة القومية من ناحية المدرس أو من ناحية الطلبة.[٢٤]

٢) الطريقة السمعية الشفهية

و من اهم أساس هذه الطريقة هي استعمال الوسائل السمعية و البصرية بصورة مكثفة، واستخدام أساليب متنوعة لتعليم اللغة. مثل المحاكة و الترديد و الاستظهار، و التركيز على أسلوب القياس مع التقليل من الشرح و التحليل النحوي.[٢٥]

٣) الطريقة الإستجابة الجسدية الكاملة

الطريقة الإستجابة الجسدية الكاملة هي تربط النشاط البدني مباشرة باستيعاب اللغة و فهمها. و تقوم هذه الطريقة على اتباع و إرشادات المعلم، و ذلك بالاستجاب الجسدي المشاهد. و من مبادئ هذه الطريقة كما يلي: ١) تأجيل تعليم المحادثة المباشرة، حتى تتمكن الطلبة من فهم اللغة المتحدثة بها، ٢) يتحقق فهم اللغة بها عن طريق جمل

---

[٢٤] فتح علي يونس و محمد عبد الرؤوف، **المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب من النظرية إلى التطبيق**، (قاهرة: مكتبة و هبة، ٢٠٠٣)، ص. ٧٢

[٢٥] عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، **إضاءات المعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها**، (الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، ٢٠١١)، ص. ٧٩

يقولها المدرس بصيغة الأمر. يمكن التوقع بأن الطلبة سيبدون استعدادهم للتحدث بعد أن يحسوا بفهمهم اللغة.[٢٦]

بهذه الطريقة كان الطلبة فاهمين المحتوى قبل ممارسة الكلام، و الطلبة قادرين على التعبير المناسب في الموقف المختلفة.

٦- التخطيط لعملية مهارة الكلام

التخطيط لعملية الكلام أمر ضروري ينبغي مراعته و التدريب عليه، و التخطيط للكلام يطلب الآتي:

١) أن يعرف المتكلم لمن يتحدث

٢) أن يعرف المتكلم الموضوع و الهدف منه

٣) أن يحدد المتكلم محتوى كلامه

٤) أن يعرف المتكلم مقدار الوقت المحدد له لعرض الموضوع

٥) أن يختار أنسب الإسليب

٦) أن يعرف طريقة التفكير الصحيحة قبل أن يتكلم المتكلم، و الطريقة المعاجلة للموضوع الذي سيتكلم فيه.[٢٧]

٧- مجالات الكلام

---

[٢٦] محمد خضر عريف وأنور نقشيبندي، **مقدمة في علم اللغة التطبيقي**، (جدة: دار خضر، ١٩٩٢ م)، ص. ٥٩

[٢٧] أحمد فؤاد عليان، **المهارة اللغوية** ....، ص. ٨٤-٨٥

يقصد بمجالات الكلام المواضيع التي يمكن أن يتكلم فيها الإنسان في الحياة بوجه عام. و سنذكر هنا أهمها منها:

١) الكلام عن القصص
٢) الكلام عن الصور
٣) المحادثة
٤) المناقشة
٥) الخطب و الكلمات
٦) الكلام الحر
٧) إداراة الا جتماعات.[٢٨]

جامعة الرانري
AR-RANIRY

[٢٨] أحمد فؤاد عليان، **المهارة اللغوية** ....، ص. ٨٥-٩٣

الفصل الثالث

إجراءات البحث الحقلي

أ- منهج البحث

البحث هو عملية منظمة لجمع و تحليل البيانات لغرض من الأغراض.[١] و البحث الذي تستخدام بها الباحثة في هذه الرسالة هو البحث التجربي أو ما يقال باللغة الإنجلزية "Exsperiment research" فهو طريق من طرق البحث العلمي التي تستطيع الباحثة بواسطها أن تعرف أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع), وله الأثر في تقديم علوم الطبيعة.[٢]

ينقسم البحث التجريبي على أربعة أقسام : البحث العاملية (*factorial design*) و البحث التصميمات التمهيدية (*pre eksperiment*) و البحث التجريبية الحقيقية (*true eksperiment*) و البحث الشبه التجريبية (*quasi eksperiment*).

اختارت الباحثة في بحثها التصميمات التجريبية (*pre eksperiment*). وتصميم البحث التي أجريت على هذا منهج البحث بتصميم المجموعة الواحدة مع اختبار قبلي و بعدي أو ما يقال في الإنجلزية "One Grup Pre-Test Post-Test". في هذا

ت خ١	X	خ٢

[١] رجاء محمود أبو علام، **مدخل إلى المنهج البحث التربوي**، (القويت: مكتبة الفلاح، ١٤١٠ هـ، ١٩٨٩ م)، ص. ١٦

[٢] صالح بن أحمد العساف، **المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية الطبيعية الثانية**، (الناشر: المكتبة العبيكان، سنة ١٤١٦ هـ، ٢٠٠٠ م)، ص. ٣٠

التصميم، نظرا الاختبار الأول يسمى بـ"Pre-Test" و الاختبار الثاني يسمى بـ "Post Test–" و باستخدام ورقة الملاحظة. وهناك تقسيم الباحثة الفرقة الواحدة ولها الملاحظة الأولى والثانية في تعليم مهارة الكلام بالتعليم الخارجي (*outdoor learning*).

التفصيل :

ت = المجموعة التجريبية

خ١ = الاختبار القبلي

X = التجريبية

خ٢ = الاختبار البعدي

ب– مجتمع البحث

المجتمع و العينة في البحث الميداني هي مصادر المعلومات و البيانات. إن مجتمع البحث هو كل من يمكن أن تعمم عليه نتائج البحث سواء أكانت مجموعة أفراد أو كتب أو مباني مدرسية.[٣] و أما المجتمع في هذا البحث هو طلبة بـ MAN 2 Aceh Selatan، و عددهم ٨٩ طالبا.

ج– عينة البحث

جامعة الرانري
AR-RANIRY

العينة هي مجموعة جزئية من المجتمع.[٤] و أخذت الباحثة طلبة في الفصل الثاني و عددهم ٢٢ طالبا. إن طريقة للاختيار العينة هي الطريقة العمدية (*purposive sampling*). تسمى هذه الطريقة أيضا بالطريقة المقصودة أو الإختيار بالخيرة هي تعنى أساس الإختيار من خبرة الباحثة و معرفتها بأن العينات المختارة لها خصائص مناسبة لأغراض البحث.[٥]

و اختارت الباحثة هذه العينة لما ترى من قلة استعمالها اللغة العربية فستجرى عملية التعليم في هذه الفصل لتكون مثالا للفصول الأخرى.

د- طريقة جمع البيانات و أدواته

أما الطريقة جمع البيانات التي تستعملها الباحثة في هذا البحث فهي كما يلي:

١- الاختبار

الاختبار هو أحد الأدوات يمكن الباحثة أن تستخدمها المعلومات التي تحتاج إليها للإجابة عن أسئلة البحث أو اختبار فروضه. و تستعمل الباحثة بالاختبارين و هما الاختبار القبلي و الاختبار البعدي.

١) الاختبار القبلي

الاختبار القبلي هو اختبار يتم الإجراء قبل بداية تطبيق التعليم لتحديد المهارات اللغوية للطلبة في بداية برنامج تعليم اللغة العربية.[٦] و

---

[٤] رجاء محمود أبو علام، **مدخل المناهج إلى البحث**....، ص. ٨٣

[٥] رجاء محمود أبو علام، **مدخل المناهج إلى البحث** ....، ص. ٨٣.

[6] Moh. Mastna Dkk, *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab*, (Tanggerang Selatan: Al – Kitab, 2012), hlm. 6

هذا الاختبار يجري قبل إجراء التجريبة أي قبل تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام.

٢) الاختبار البعدي

الاختبار البعدي يكون بعد إجراء التجريبة أي بعد تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام و غرض بهذا الاجتبار لتحديد مستوى التحصيل للدراسي لدى الطلبة بعدها، إن القدرة التي قيموها الباحثة هي قدرة الكلام، و استخدامت الباحثة معاير تقدير الدرجات مهارة الكلام.

٢- الملاحظة

الملاحظة هي أدة من أدوات البحث التي تجمع بواسطتها البيانات أو المعلومات التي تمكن الباحثة من إجابة البحث الأولى و اختبار فروضه. و تقوم الباحثة بملاحظة مباشرة و هي سلوك معين خلال اتصاله مباشرة أو الأشياء التي تدريسها الباحثة.[٧] و استخدامت الباحثة ملاحظة المعلم و الطلبة و التفسير كما يلي:

١) قائمة ملاحظة المعلم : ملاحظة نشاط الباحثة كالمعلمة و قدرتها بتطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام في الصف الثاني بـMAN 2 Aceh Selatan.

[٧] صالح بن حمد العساف، **المدخال إلى البحث**.....، ص. ٩٩

٢) قائمة ملاحظة الطلبة : ملاحظة نشاط الطلبة في تعليم مهارة الكلام و اهتمامهم بعد إجراء تجربة أي بعد تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـMAN 2 Aceh Selatan.

هـ- **طريقة تحليل البيانات**

١- تحليل بيانات الاختبارين

اختارت الباحثة للحصول على تحليل بيانات باختبار (Paired Sample T- Test) أو اختبار (Wilcoxon Sign Rank Test) باستخدام البرنامج المسمى بـ''SPSS 26''. و تنبغي الباحثة أن تقوم بإجراء الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) و الاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas) لتحديد استخدام اختبار (Paired Sample T - Test) أو الاختبار (Wilcoxon Sign Rank Test). إذا كانت النتائج طبيعية (normal) و متجانسة (homogen)، فقامت الباحثة باختبار (Paired Sample T- Test)، و إذا كانت عكسها فقامت الباحثة باختبار (Wilcoxon Sign Rank Test).

الجدول ٣-١

معيار نتيجة الاختبار

مستوى الإتقان	الدرجات بالحروف	الوزن	التقدير
٨٦ – ١٠٠ %	A	٤	جيد جدا

جيد	٣	B	% ٨٥ – ٧٥
مقبول	٢	C	% ٧٤ – ٦٠
ناقص	١	D	% ٥٩ – ٤٦
راسب	٠	E	%٤٥>

أما القدرة التي رأها الباحثة و قيموها هي مخرج و طلق اللسان و فصاحة و لهجة و صدق اللسان. و قيموها الباحثة رقم النتيجة من ١٠٠ أو جيد جدا إلى أقل من ٤٥ أو راسب.

١) الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

الاختبار الطبيعي هو الاختبار لمعرفة العينة من مجموعة تكون طبيعية أو غير طبيعية. فأخذت الباحثة بالاختبار نتيجة (Shapiro - Wilk) إذا كانت عينة البحث أقل من خمسين (٥٠) و إذا كانت عينة البحث أكثر من خمسين (٥٠) فأخذت الباحثة نتيجة (Kormogorov - Smirnov). و أخذت الباحثة نتيجة (Shapiro - Wilk) لأن عدد العينة ٢٢ طلبة و هو أقل من خمسين (٥٠). تكون البيانات طبيعية إذا كان مستوى الدلالة (.Sig) أكبر من ٠،٠٥ و تكون البيانات غير طبيعية إذا كان مستوى الدلالة (.Sig) أصغر من ٠،٠٥.

٢) الاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas)

الاختبار المتجانسي هو الاختبار لمعرفة أن البيانات متجانسية أم لا. تكون البيانات متجانسية إذا كان مستوى الدلالة (.Sig) أقل من ٠،٠٥ و تكون البيانات غير متجانسية إذا كان مستوى الدلالة (.Sig) أكثر من ٠،٠٥.

و أما الفروض للاختبار كما يلي:[٨]

١) إذا كان نتيجة مستوى الدلالة (.Sig) أقل من ٠،٠٥ فهذا يدل أن الفرض البديلي (Ha) مقبول و الفرض الصفري (Ho) مردود.

٢) إذا كان نتيجة مستوى الدلالة (.Sig) أكثر من ٠،٠٥ فهذا يدل أن الفرض البديلي (Ha) مردود و الفرض الصفري (Ho) مقبول.

١. تحليل بيانات الملاحظة المباشرة

و تقوم الباحثة الرموز لتحليل البيانات عن نتيجة الملاحظة المباشرة عند أنشطة التعليم و التعلم بين المعلمة و الطلبة كما يلي :

$$P = \frac{R}{T} \times ٪١٠٠$$

البيان :

P : النسبة المئوية

R : مجموعة القيمة المحصولة عليها

T : التتيجة الكاملة

[8] Nur Yadi Dkk, *Dasar – Dasar Statistik Penelitian*, (Yogyakarta: Sibuku Media, 2017), hlm. 70

جامعة الرانري
AR-RANIRY

و يعتمد التحليل عند أنشطة التعليم و التعلم بين المعلمة و الطلبة على خمسة معايير:[٩]

٨١ – ١٠٠ = جيد جدا

٦١ – ٨٠ = جيد

٤١ – ٦٠ = مقبول

٢١ – ٤٠ = ناقص

٠ – ٢٠ = راسب

الجدول ٣–٢

سؤلا البحث و تحليلها

الرقم	أسئلة البحث	تحليل البيانات
١	هل تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) فعال لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـ MAN 2 Aceh Selatan ؟	معاير تقدير الدرجات مهارة الكلام.
٢	هل تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) فعال لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـ MAN 2 Aceh Selatan ؟	ورقة الملاحظة

[9] Suharsimi Arikonto, *Dasar – Dasar ....*hlm. 281

الفصل الرابع

نتائج البحث و مناقشتها

أ- عرض البيانات

لقد شرحت الباحثة في الفصول السابقة عما تتعلق بتطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـ MAN 2 Aceh Selatan. و للحصول على البيانات فقامت الباحثة بالبحث التجريبي في الفصل الثاني للسنة الدراسية ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م اعتمادا على إفادة عمدية كلية التربية و تأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند أتشيه رقم: B-4471/Un.08/FTK.1/TL.00/03/2023 في التاريخ ٦ مارس.

١- لمحة عن ميدان البحث

MAN 2 Aceh Selatan هي إحدى المدارس التي تقع في شارع Pendidikan No. 2 Gampong Suak Bakong Kecamatan Kluet Selatan Aceh Selatan و قد أسس هذه المدرسة في السنة ١٩٩٦م. يرأس هذه المدرسة الآن السيد محمد رضوان. و يبلغ عدد المدرسين ٢٦ شخصا للسنة الدراسية ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م. يتم فيها تدريس اللغات الأجنبية، منها اللغة العربية. و أما مدرسة اللغة العربية في هذه المدرسة فعددها ١ مدرسة فقط و هي متخرجة من جامعة الرانيري. فكانت MAN 2 Aceh Selatan تستعمل فيها منهج الدراسي ٢٠١٣ (Kurikulum 2013) بتطوير منهج اللغة العربية بموجب قرار وزير الدين (KMA) رقم ١٨٦ في عام ٢٠١٩، و يتعلم اللغة العربية ساعتان في الأسبوع.

جامعة الرانري
AR-RANIRY

و عدد الفصل في هذه المدرسة الآن يبلغ إلى ٥ فصول و ينقسم إلى ثلاثة مرحلة التعليم و عدد الطلبة كلهم يبلغ إلى ٨٩ شخصا، و هم ٤١ طالبا و ٤٨ طالبة. و الجدوال التي يوضح عن عدد الطلبة في هذه المدرسة:[1]

الجدول ٤–١

عدد الطلبة بـ MAN 2 Aceh Selatan للسنة الدراسية ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م

الرقم	الفصول الدراسية	عدد الطلاب		المجموع
		طالب	طالبة	
١	الفصل الأول (X IPA)	٩	٨	١٧
٢	الفصل الأول (X IPS)	٧	٩	١٦
٣	الفصل الثاني (XI IPA)	٩	١٣	٢٢
٤	الفصل الثالث (XII IPA)	٧	٩	١٦
٥	الفصل الثالث (XII IPS)	٩	٩	١٨
	المجموع	٤١	٤٨	٨٩ طلبة

[1] Sumber Waka Kurikulum MAN 2 Aceh Selatan

أشار الجدوال أن عدد الطلبة ٨٩ شخصا التي تنقسم من الفصل الأول حتى الفصل الثالث. و اختارت الباحثة في هذه البحث الفصل الثاني (XI IPA).

و للحصول على الأهداف التربوتة المرجوة فقد أعدت المدرسة بعض الوسائل التعليمية كما يلي :

الجدول ٤-٢

المباني و الوسائل بـ MAN 2 Aceh Selatan

الرقم	المباني و الوسائل	العدد
١	مكتب مدير المدرسة	١
٢	مكتب المدرسين	١
٣	غرفة الدراسة	٦
٤	المكتبة	١
٥	المقصف	١
٦	معمل الحاسوب	١
٧	الغرفة الصحة	١
٨	الملعب	١
	المجموع	

٢- إجراء التعليم و التعلم

لقد اختارت الباحثة الصف الثاني للفصل التجريبي. و المادة التي أخذت الباحثة بالموضوع '' الحجّ و العمرة '' و هي المادة الرابعة في هذا المستوى. قامت

الباحثة بالاختبار القبلي بعد تعليم في اللقاء الأول بالاختبار القبلي ثم قدمت الباحثة بالاختبار البعدي بعد تطبيق التعليم الخارجي في اللقاء الثاني بالاختبار البعدي و ورقة الملاحظة.

و لجمع البيانات فقامت الباحثة نفسها بالبحث الحقلي في هذه المدرسة في التاريخ ١٤ مارس إلى ٤ مايو ٢٠٢٣ م. أما الأنشطة الباحثة بتطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام كما في الجدول الآتية:

الجدول ٤-٣

التوقيت في العملية التجريبية

اللقاء	اليوم	الأنشطة	التاريخ	الساعة
اللقاء الأول	الثلاثاء	- تدريس اللغة العربية (الحجّ و العورة) بالمحادثة -الاختبار القبلي	٢ مايو ٢٠٢٣ م	٠٨:٣٠— ١٠:٠٠
اللقاء الثاني	الخميس	-تطبيق التعليم الخارجي -تدريس اللغة العربية (الحجّ و العورة) بالمحادثة خارج الفصل -الاختبار البعدي -الملاحظة المباشرة	٤ مايو ٢٠٢٣ م	٠٧:٣٠ — ٠٩:٠٠

٣- تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام

تقوم الباحثة بالدراسة التجريبية بتطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـ MAN 2 Aceh Selatan. و قد قامت الباحثة بنفسها كمدرسة اللغة العربية في الصف الثاني. و إن مادة التعليم مأخوذة من كتاب اللغة العربية للمدرسة العالية الإسلامية لصف الثاني بالموضوع " الحج و العمرة ".

نفذت الباحثة أدوات البحث واستعدادتها التي تتكون من قائمة الملاحضة للطلبة و قائمة الملاحضة للمدرّسة و الاختبار القبلي و الاختبار البعدي و اعداد الدراسة (RPP). و أما إجراء تعليم اللغة العربية على مهارة الكلام بالتعليم الخارجي بثاني اللقاءت فكما يعرض في الجدول التالي:

الجدول ٤-٤

عملية تعليم و تعلم اللغة العربية بتطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام

(اللقاء الأول)

أنشطة المدرّسة	أنشطة الطلبة
- تدخل المدرّسة الفصل بإلقاء السلام	- يرد الطلبة السلام

– تأمر المدرّسة بقراة الدعاء	– يقرأ الطلبة الدعاء
– تشرح المدرّسة أهداف التعليم	– يستميع الطلبة ألى شرح المدرّسة عن أهداف التعليم
– تسأل المدرّسة علاقة أهداف التعليم بموضوع الحج و العمرة	– يجيب الطلبة علاقة أهداف التعليم بموضوع الحج و العمرة
– تقرأ المدرّسة الحوار عن الحج و العمرة	– يتبع الطلبة الحوار عن الحج و العمرة التي تقرأ المدرّسة
– تعطي المدرّسة الطلبة الفرصة ليسألوا السؤال أو المفردات الصعبة من المادة	– يسأل الطلبة عما لم يفهموا من المادة
– تطلب المدرّسة الطلبة لترجمة الحوار عن الحج و العمرة إلى اللغة الإنندونيسية	– يترجم الطلبة الحوار عن الحج و العمرة إلى اللغة الإندونيسية
– تأمر المدرّسة الطلبة ليقرؤا الحوار مع أصدقائهم	– يقرأ الطلبة الحوار عن الحج و العمرة مع أصدقائهم
– تشرح المدرّسة الخلاصة عن الموضوع	– يستمع الطلبة إلى خلاصة جيدا
– تؤدي المدرّسة التعزيز (Refleksi)	– يكتب الطلبة التعزيز (Refleksi) على الورق

AR-RANIRY

– تقوم المدرّسة الاختبار القبلي	– يقوم الطلبة بقرأة مادة اللغة العربية بالموضوع الحج و العمرة أمام المدرّسة بالمحادثة مع أصدقائهم
– تختم المدرّسة بقرأة الدعاء و إلقاء السلام للدليل الخروج من الفصل	– يرد الطلبة السلام

الجدول ٤–٥

(اللقاء الثاني)

أنشطة المدرّسة	أنشطة الطلبة
– تدخل المدرّسة الفصل بإلقاء السلام	– يرد الطلبة السلام
– تأمر المدرّسة الطلبة ليخرجوا من الفصل	– يخرج الطلبة من الفصل
– تبدأ المدرّسة التعليم الخارجي	– يتعلم الطلبة بالتعليم الخارجي
– تأمر المدرّسة بقراة الدعاء	– يقرأ الطلبة الدعاء
– تشرح المدرّسة أهداف التعليم	– يستمع الطلبة إلى شرح المدرّسة عن أهداف التعليم

جامعة الرانري
AR-RANIRY

– تسأل المدرّسة علاقة أهداف التعليم بموضوع الحج و العمرة	– يجيب الطلبة علاقة أهداف التعليم بموضوع الحج و العمرة
– تقرأ المدرّسة الحوار عن الحج و العمرة	– يتبع الطلبة الحوار عن الحج و العمرة التي تقرأ المدرّسة
– تعطي المدرّسة الطلبة الفرصة ليسألوا السؤال أو المفردات الصعبة من المادة	– يسأل الطلبة عما لم يفهموا من المادة
– تطلب المدرّسة الطلبة لترجمة الحوار عن الحج و العمرة إلى اللغة الإنندونيسية	– يترجم الطلبة الحوار عن الحج و العمرة إلى اللغة الإندونيسية
– تأمر المدرّسة الطلبة ليقموا و يتحدثوا مع أصدقائهم	– يتحدث الطلبة مع أصدقائهم
– تأمر المدرّسة الطلبة ليقراؤا الحوار مع المحاور	– يقرأ الطلبة الحوار عن الحج و العمرة مع المحاور
– تشرح المدرّسة الخلاصة عن الموضوع	– يستمع الطلبة إلى خلاصة جيدا
– تؤدي المدرّسة التعزيز (Refleksi)	– يكتب الطلبة التعزيز (Refleksi) على الورق
– تقوم المدرّسة الاختبار البعدي	– يهتم الطلبة بالاختبار البعدي

جامعة الرانري
AR-RANIRY

– تختم المدرّسة بقرأة الدعاء و إلقاء السلام للدليل الخروج من الفصل	– يرد الطلبة السلام

ب– تحليل البيانات و مناقشتها

١– تحليل الملاحظة المباشرة

و تقوم الباحثة الرموز لتحليل البيانات عن نتيجة الملاحظة المباشرة عند أنشطة التعليم و التعلم بين المعلمة و الطلبة كما يلي :

$$P = \frac{R}{T} \times ٪١٠٠$$

البيان :

P : النسبة المئوية

R : مجموعة القيمة المحصولة عليها

T : النتيجة الكاملة

و يعتمد التحليل عند أنشطة التعليم و التعلم بين المعلمة و الطلبة على خمسة معايير:[٢]

٨١ – ١٠٠ = جيد جدا

٦١ – ٨٠ = جيد

٤١ – ٦٠ = مقبول

[2] Suharsimi Arikonto, *Dasar – Dasar ....*hlm. 281

٢١ – ٤٠ = ناقص

٠ – ٢٠ = راسب

أ) أنشطة المدرّسة

و أما بنود ملاحظة أنشطة المدرّسة عند تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام، فتتضح في الجدول التالي :

الجدول ٤–٦

دليل ملاحظة أنشطة المدرّسة بالتعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام

رقم	الناحية الملحوظة	نتائج			
		١	٢	٣	٤
١	القدرة على تنظيم الفصل لإعداد الطلبة في التعليم			✓	
٢	القدرة على التعبير عن المادة الدراسية و أهدافها و أنشطة الطلبة في الفصل و تشجيعهم في التعليم				✓
٣	القدرة على ربط المواد بالمواد السابقة أو الأمور المتعلقة بالمادة				✓

جامعة الرانري
AR-RANIRY

٤	القدرة بتطبيق التعليم الخارجي على مهارة الكلام				✓
٥	القدرة على زيادة حماس الطلبة للتعليم بتطبيق التعليم الخارجي على مهارة الكلام			✓	
٦	القدرة على شرح المواد التعليمية للطلبة				✓
٧	القدرة على إدارة عملية التعليم بتطبيق التعليم الخارجي على مهارة الكلام				✓
٨	القدرة على الرد على أسئلة الطلبة				✓
٩	القدرة على توجيه الطلبة لإجراء محادثة بتطبيق التعليم الخارجي على مهارة الكلام				✓
١٠	القدرة على إدارة الوقت و المواقف				✓
	المجموع			٣٨	

نظرا إلى الجدول السابق وجدنا البيانات لآتية :

R : مجموعة القيمة المحصولة عليها : ٣٨

T : النتيجة الكاملة : ٤٠

$$p = \frac{R}{T} \text{x } ٪١٠٠$$

$$= \frac{٣٨}{٤٠} \text{ x } ١٠٠٪$$

جامعة الرانري
AR-RANIRY

$$= \frac{٣٤٠٠}{٤٠} ٪$$

$$= ٩٥٪$$

ونتيجة p = ٩٥ % تدل على أنها وقعت بين حد ٨١ – ١٠٠%. و هذا يدل على أنشطة المدرّسة عند تطبيق التعليم الخارجي على مهارة الكلام حصلت على درجة جيد جدا في التعليم الخارجي.

ب)أنشطة الطلبة

فنتيجة أنشطة الطلبة كما في الجدول الاتية:

الجدول ٤–٧

دليل ملاحظة أنشطة الطلبة بالتعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام

رقم	الناحية الملحوظة	نتائج			
		١	٢	٣	٤
١	القدرة على التعبير الحوار الذي عرضه المدرّسة			✓	
٢	اهتمام الطلبة في عملية التعليم بتطبيق التعليم الخارجي				✓
٣	الحماس الطلبة في عملية التعليم بتطبيق التعليم الخارجي			✓	

٤	القدرة على المناقشة بينهم و مدرّستهم				✓
٥	القدرة على التحدث و التعبير الحوار صحيحا			✓	
٦	القدرة على ترجمة التعبيرات من المحادثة صحيحا في عملية التعليم بتطبيق التعليم الخارجي			✓	
٧	الاستجابة الطلبة حينما تشرح المدرّسة المادة				✓
٨	المشاركة الطلبة في عملية التعليم بتطبيق التعليم الخارجي			✓	
٩	الطلاقة الطلبة عند إجراء المحادثة في خارج الفصل				✓
١٠	القدرة على استخلاص المادة من المواد التي يدريسهم في نهاية التعليم			✓	
المجموع				٣٤	

جامعة الرانري
AR-RANIRY

R : مجموعة القيمة المحصولة عليها : ٣٤

T : النتيجة الكاملة : ٤٠

$$p = \frac{R}{T} \text{x } ١٠٠ \text{ ٪}$$

$$= \frac{٣٤}{٤٠} \text{ x } ١٠٠٪$$

$$= \frac{٣٤٠٠}{٤٠} ٪$$

$$= ٨٥٪$$

و نتيجة p = ٨٥ % تدل على أنها وقعت بين حد ٨١ – ١٠٠%. و هذا يدل على أن أنشطة الطلبة عند تطبيق التعليم الخارجي حصلت على درجة جيد جدا لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام.

٢- تحليل الاختبار

و لمعرفة قدرة الطلبة على مهارة الكلام بعد العملية التجريبية فاعتمادت الباحثة على الاختبار القبلي و البعدي. و يمكن بأن تعرض الباحثة عن نتائج اختبار الطلبة في الجدول الأتي :

الجدول ٤-٨

نتيجة الاختبار القبلي

ر ق م	الطلبة	مخرج				طلق اللسان				فصاحة				لهجة				صدق اللسان				م ج م و ع	ن ت ي ج ة
		١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤		

١	الطالبة ١		✓					✓			✓			✓					✓			١٠	٥٠
٢	الطالبة ٢		✓				✓				✓			✓					✓			٩	٤٥
٣	الطالبة ٣		✓				✓			✓				✓					✓			٨	٤٠
٤	الطالبة ٤	✓				✓				✓				✓					✓			٦	٣٠
٥	الطالب ١	✓				✓				✓				✓					✓			٦	٣٠
٦	الطالب ٢	✓				✓				✓				✓					✓			٦	٣٠
٧	الطالب ٣	✓				✓				✓				✓					✓			٦	٣٠
٨	الطالب ٤	✓					✓				✓			✓					✓			٨	٤٠
٩	الطالب ٥	✓					✓				✓			✓					✓			٨	٤٠
١٠	الطالبة ٥	✓					✓			✓				✓					✓			٧	٣٥

١١	الطالبة ٦	✓					✓			✓				✓					✓			٧	٣٥
١٢	الطالبة ٨		✓				✓				✓			✓					✓			٩	٤٥
١٣	الطالبة ٩		✓				✓				✓				✓				✓			١٠	٥٠
١٤	الطالبة ١٠		✓					✓			✓			✓						✓		١١	٥٥
١٥	الطالبة ١١		✓				✓				✓			✓					✓			٩	٤٥
١٦	الطالبة ١٢	✓					✓			✓				✓				✓				٦	٣٠
١٧	الطالبة ١٣	✓					✓				✓			✓					✓			٨	٤٠
١٨	الطالبة ١٤	✓				✓				✓				✓					✓			٦	٣٠
١٩	الطالب ٦		✓				✓			✓				✓				✓				٧	٣٥
٢٠	الطالب ٧		✓				✓			✓				✓				✓				٧	٣٥

٢١	الطالب ٨		✓			✓				✓				✓					✓			٧	٣٥
٢٢	الطالب ٩		✓				✓				✓			✓					✓			٩	٤٥

الجدول ٤-٩

نتيجة الاختبار البعدي

رقم	الطلبة	مخرج				طلق اللسان				فصاحة				لهجة				صدق اللسان				مجموع	نتيجة
		١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤		
١	الطالبة ١				✓			✓				✓			✓						✓	١٦	٨٠
٢	الطالبة ٢		✓					✓				✓				✓				✓		١٤	٧٠
٣	الطالبة ٣			✓			✓				✓				✓					✓		١٢	٦٠

٤	الطالبة ٤		✓				✓				✓				✓				✓			١٠	٥٠
٥	الطالب ١				✓						✓			✓				✓				١٩	٩٥
٦	الطالب ٢		✓				✓				✓					✓			✓			١٢	٦٠
٧	الطالب ٣		✓				✓				✓				✓				✓			١٠	٥٠
٨	الطالب ٤		✓				✓				✓				✓				✓			١٢	٦٠
٩	الطالب ٥				✓				✓			✓							✓			١٧	٨٥
١٠	الطالبة ٥		✓				✓				✓			✓					✓			١٢	٦٠
١١	الطالبة ٦	✓					✓				✓				✓				✓			١٠	٥٠
١٢	الطالبة ٧				✓				✓			✓				✓			✓			١٦	٨٠
١٣	الطالبة ٨				✓				✓			✓				✓			✓			١٢	٦٠

١٤	الطالبة ٩			✓					✓			✓			✓					✓			✓	١٥	٧٥
١٥	الطالبة ١٠			✓					✓			✓				✓				✓			✓	١٤	٧٠
١٦	الطالبة ١١		✓						✓				✓			✓					✓			١١	٥٥
١٧	الطالبة ١٢		✓					✓				✓					✓				✓			١٣	٦٥
١٨	الطالبة ١٣		✓						✓				✓				✓						✓	١٢	٦٠
١٩	الطالب ٦		✓						✓			✓				✓							✓	١٣	٦٥
٢٠	الطالب ٧				✓				✓				✓			✓			✓				✓	١٤	٧٠
٢١	الطالب ٨			✓					✓			✓					✓						✓	١٣	٦٥
٢٢	الطالب ٩			✓					✓			✓				✓					✓		✓	١٤	٧٠

جامعة الرانري
AR-RANIRY

الجدول ٤–١٠

نتيجة الاختبار القبلي و البعدي

رقم	الطلبة	نتيجة الاختبار القبلي	نتيجة الاختبار البعدي
١	الطالبة ١	٥٠	٨٠
٢	الطالبة ٢	٤٥	٧٠
٣	الطالبة ٣	٤٠	٦٠
٤	الطالبة ٤	٣٠	٥٠
٥	الطالب ١	٣٠	٩٥
٦	الطالب ٢	٣٠	٦٠
٧	الطالب ٣	٣٠	٥٠
٨	الطالب ٤	٤٠	٦٠
٩	الطالب ٥	٤٠	٨٥
١٠	الطالبة ٥	٣٥	٦٠
١١	الطالبة ٦	٣٥	٥٠
١٢	الطالبة ٧	٤٥	٨٠
١٣	الطالبة ٨	٥٠	٦٠
١٤	الطالبة ٩	٥٥	٧٥
١٥	الطالبة ١٠	٤٥	٧٠
١٦	الطالبة ١١	٣٠	٥٥

جامعة الرانري
AR-RANIRY

١٧	الطالبة ١٢	٤٠	٦٥
١٨	الطالبة ١٣	٣٠	٦٠
١٩	الطالب ٦	٣٥	٦٥
٢٠	الطالب ٧	٣٥	٧٠
٢١	الطالب ٨	٣٥	٦٥
٢٢	الطالب ٩	٤٥	٧٠

و من تحليل البيانات السابقة فتجد الباحثة من الاختبار القبلي و البعدي أن أنشطة الطلبة في الاختبار البعدي قد يرتفع، فتدل على أن تطبيق التعليم الخارجي يكون فعالا لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة في الفصل الثاني بـ MAN 2 Aceh Selatan. و لتحليل بيانات الاختبار البعدي قامت الباحثة أولا بالاختبار الطبيعي (Normalitas Uji) باستخدام برنامج "SPSS 26"، و تتضح نتيجة في الجدول التالي:

الجدول ٤-١١

نتيجة الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

Tests of Normality

	Kolmogorov-Smirnov[a]			Shapiro-Wilk		
	Statistic	Df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
Pre Test Kalam	.184	22	.051	.904	22	.036
Post Test Kalam	.155	22	.180	.938	22	.176

a. Lilliefors Significance Correction

بناء على نتائج اختبار الطبيعي في الجدول أعلاه يدل على أن نتيجة الاختبار القبلي بعد إجراء الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) حصلت على الدلالة (.sig) ٠،٠٣٦ أصغر من ٠،٠٥ليست البيانات من المجموعة طبيعية لأن (Sig. (2-tailed)أصغر من مستوي الدلالة ٠،٠٥) و نتيجة الاختبار البعدي حصلت على مستوى الدلالة (.sig) ٠،١٧٦ كانت البيانات من المجموعة طبيعية لأن (Sig. (2-tailed) أكبر من مستوى الدلالة ٠،٠٥) تدل على بيانات الاختبار البعدي هي توزيع طبيعية و كانت بيانات الاختبار القبلي غير توزيع طبيعية. و لذلك تستنتج الباحثة هذه البيانات ليست طبيعية، ثم تقوم الباحثة بالاختبار المتجانس (Uji Homogenitas) و تتضح نتيجته في الجدول التالي:

الجدول ٤-١٢

نتيجة الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas)

Test of Homogeneity of Variances

NILAI		Levene Statistic	df1	df2	Sig.
	Based on Mean	1.325	4	13	.312
	Based on Median	.989	4	13	.447
	Based on Median and with adjusted df	.989	4	10.373	.455
	Based on trimmed mean	1.277	4	13	.329

كان اختبار المتجانس تقومها الباحثة بالنظر قيمة levene statistik. و من الجدول ٤-١١ السابق أن نتيجة الاختبار المتجانس (uji homogenitas) حصلت على مستوى الدلالة (.Sig) ٠،٣٢٩ أكبر من ٠،٠٥ فتشير إلى أن البيانات متجانسة.

باعتماد على البيانات السابقة أن نتيجة الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) لا يتم توزيعها بشكل طبيعي و نتيجة للإختبار المتجانس (uji homogenitas) تشير إلى البيانات متجانسة. و لا يمكن إجراء باختبار – ت (Paired Sample T-test) و اختارت الباحثة Wilcoxon Sign Rank Test.

لمعرفة تأثير تطبيق التعليم الخارجي لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام لا بد أن تحليل اختبار Rank Test بنظر إلى نتيجة المعدلة من الاختبار القبلي و الاختبار البعدي، و نتيجته كما في الجدول التالي:

الجدول ٤–١٣

نتيجة اختبار باستخدام Uji Rank Test

Ranks

		N	Mean Rank	Sum of Ranks
Post Test Kalam - Pre Test Kalam	Negative Ranks	0[a]	.00	.00
	Positive Ranks	22[b]	11.50	253.00
	Ties	0[c]		
	Total	22		

a. Post Test Kalam < Pre Test Kalam
b. Post Test Kalam > Pre Test Kalam
c. Post Test Kalam = Pre Test Kalam

الجدول ٤–١٤

Wilcoxon Sign Rank Test

Test Statistics

	Post Test Kalam - Pre Test Kalam
Z	-4.128

Asymp. Sig. (2-tailed)	.000

a. Wilcoxon Signed Ranks Test

b. Based on negative ranks.

يدل على الجدول ٤-١٣ على نتيجة Wilcoxon Sign Rank Test هو بمستوى الدلالة Asymp. Sig. (2-tailed) ٠،٠٠٠ أصغر من ٠،٠٥. توضح هذه النتيجة أن الفرض البديل (Ha) هو مقبول و الفرض الصفري (Ho) هو مردود. فتطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام .

٣- مناقشة البحث

اعتمادا على ما قد بحثت الباحثة في الفصول السابقة باستعمال SPSS 26 فتناقش الباحثة نتائج البحث كما يلي:

١) وجدت الباحثة في هذا البحث أن تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام على مستوى الدلالة Asymp. Sig. (2- tailed) من الاختبار Wilcoxon Rank Test ٠،٠٠٠ أصغر من ٠،٠٥. توضح هذه النتيجة أن الفرض البديل (Ha) هو مقبول و الفرض الصفري (Ho) هو مردود.

٢) واستجابة الطلبة على تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) تحصل على استجابة عليا مع نتيجة ملاحظة أنشطة الطلبة p = ٨٥ % تدل على أنها وقعت بين حد ٨١ – ١٠٠% بتقدير جيد جدا، و نتيجة ملاحظة أنشطة المدرّسة p = ٩٥ % تدل على أنها وقعت بين حد ٨١ – ١٠٠% بتقدير جيد جدا أيضا. و هذا يدل على أنشطة المدرّسة و الطلبة عند تطبيق التعليم الخارجي على مهارة الكلام حصلت على درجة جيد جدا في التعليم الخارجي.

٤– تحقيق الفروض

قد ذكرت الباحثة الفرضين في الفصل الأول، فكما يلي:

١– الفرض الصفري (Ho) :

إن تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لم يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام.

٢– الفرض البديل (Ha) :

إن تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام.

و بعد تحليل الاختبار القبلي و الاختبار البعدي بإجراء Wilcoxon Rank Test باستخدام برنامج ''SPSS 26'' تتضح النتيجة حصلت على نتيجة مستوى الدلالة Sig. (2-tailed) ٠،٠٠٠ و هي أصغر من نتيجة مستوى الدلالة ٠،٠٥ و هذا يدل على أن الفرض البديل (Ha) مقبول و الفرض الصفري (Ho) مردود.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ- نتائج البحث

و قد بحثت الباحثة في الفصول السابقة عن تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية قدرة الطلبة عاى مهارة الكلام. و ستقدم الباحثة الخلاصة الاتية:

١- إن تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) فعال لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام. و تعتمد الباحثة على أن نتيجة من الاختبار Wilcoxon Rank Test تحصل على نتيجة مستوى الدلالة Sig. (2-tailed) ٠،٠٠٠ و هي أصغر من نتيجة مستوى الدلالة ٠،٠٥ و هذا يدل على أن الفرض البديل (Ha) مقبول و الفرض الصفري (Ho) مردود.

٢- و استجابة الطلبة على تطبيق التعليم الخارجي (*outdoor learning*) تحصل على استجابة عليا مع نتيجة ملاحظة أنشطة الطلبة p = ٨٥ % تدل على أنها وقعت بين حد ٨١ – ١٠٠% بتقدير جيد جدا، و هذا يدل على أن أنشطة الطلبة حصلت على درجة جيد جدا على مهارة الكلام بتطبيق التعليم الخارجي.

جامعة الرانري
AR-RANIRY

ب- المقترحات

اعتمادا على الظواهر السابقة فتقدم الباحثة الإقتراحات الآتية :

١- ترجو الباحثة للمدرّسة أن تستخدم طرق متعدّدة لتحقيق الأهداف التربوية، لأن لها أثارا بالغا لترقية قدرة الطلبة غي تعليم اللغة العربية.

٢- ترجو الباحثة من المدرّسة أن تستخدم التعليم الخارجي (*outdoor learning*) في تعليم مهارة الكلام أو المهارات الآخرى و تمارس الكلام بالعربية كثيرا لأن الطلبة ما لهم دوافع في ممارسة اللغة العربية.

٣- ينبغي على الطلبة أن ينشطوا في تعلم اللغة العربية بسمع الكلام و الحوار العربي بالهجة الفصيحة و يمارسها في الحياة اليومية

٤- ترجو الباحثة من الجامعة أن تجعل هذا البحث مفيدا و مرجعا للطلبة بجامعة في بحوث اللغة العربية.

جامعة الرانري
AR-RANIRY

المراجع

أ- المراجع العربية

ابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، ١٤١٨ هـ، **سنن ابن ماجة**، بيروت: دار الجيل

أحمد حير كاظيم، ١٩٧٩، **الوسيلة التعليمية**، القاهرة: دار التهضة

أحمد فؤاد عليان، ٢٠١٠، **المهارة اللغوية ما هيتها و طرائق تدريسها**، رياض: دار المسلم

إياد عبد المجيد إبراهيم، ٢٠١٤، **المهارات الأساسية في اللغة العربية**، عمان : مركز الكتاب الأكاديمي

توفيق حاكم، ٢٠٠٥، **الطريقة البسيط في فهم قواعد الصرف و الإعلال**، الفلاح: أوف سيت

رجاء محمود أبو علام، ١٩٨٩، **مدخل إلى المنهج البحث التربوي**، القويت: مكتبة الفلاح

رشدي أحمد طعيمة،١٩٨٩، **تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أسالبه**، مصر: منشورات الإسلامية للتربوية و العلوم و الثقافة

صالح بن أحمد العساف، ٢٠٠٠، **المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية الطبيعية الثانية**، الناشر: المكتبة العبيكان

جامعة الرانري
AR-RANIRY

عبد الرحمن أحمد البوريني، بدون سنة، **اللغة العربية أصل اللغات كلها**، عمان : دار الحسن للنشر و التوزيع

عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، ٢٠١١، **إضاءات المعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها**، الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

عبد الرحمن بن حسن حبنكة الميداني الدمشقي، ١٩٩٦، **البلاغة العربية**، دمشق: دار القلم

عبد المعتال الصعيدي، ٢٠٠٥، **يعية الإيضاح لتلخيص المفتاح في علوم البلاغة**، القاهرة: مكتبة الآدب

فتح علي يونس و محمد عبد الرؤوف، ٢٠٠٣، **المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب من النظرية إلى التطبيق**، قاهرة: مكتبة و هبة

فضلا مشكورا ستيادي، ٢٠١٥، **تعليم مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية**، إلياء العربية

فضلا مشكورا ستيادي،٢٠١٥، **تعليم مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية**، إلياء العربية

لويس عحيل، ٢٠٠٣، **المنجد الوسيط في العربية المعاصرة**، طبعة أولى، بيروت: دار المشرق

محمد أحمد السيد، ١٤١٨ هـ، **طرائق تدريس اللغة العربية**، دمشق: جامعة دمشق

محمد بن إبراهيم الخطيب، ١٩٩٧، **طرائق تعليم اللغة العربية**، الرياض: مكتبة التوبة

محمد خضر عريف وأنور نقشيبندي، ١٩٩٢، **مقدمة في علم اللغة التطبيقي**، جدة: دار خضر

جامعة الرانري
AR-RANIRY

محمد نجيب مصطفى عطوي، ٢٠٠٦، **طرق تدريس العلوم**، الرياض: مكتبة الرشيد

مصطفى فهمي،بدون سنة، **سيكولوجية التعليم**، مصر، دار للطباعة

مؤسسة دار المشرق، ١٩٨٠، **المنجد في اللغة العربية و الأعلام**، بيروت: المكتبة الشرقية

يوسف خليل يوسف، ١٩٩٨، **معجم المصطلحات التربوية**، الطبيعة الأولى، اللبنان: مكتبة لبنان

ب- المراجع الإندونيسية

Ahmad Warson Munawwir, 1984, *Kamus Al – Munawwir*, Yogyakarta: Pustaka Progresif

Henry Guntur Tarigan, 1998, *Berbicara Sebagai Suatu Kemampuan Berbahasa*, Bandung: Angkasa

Husamah, 2013, *Pembelajaran Luar Kelas Outdoor Learning*, Jakarta:Prestasi Pustaka Karya

Ilham Muhammad dan Iva Ani Wijayanti, 2020, *Keterampilan Berbicara Pengantar Keterampilan Berbahasa*, Lembaga Academic&Research Institute

Moh. Mastna Dkk, 2012, *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab*, Tanggerang Selatan: Al – Kitab

Nur Yadi Dkk, 2017, *Dasar – Dasar Statistik Penelitian*, Yogyakarta: Sibuku Media

Ulin Nuha, 2012, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Jogjakarta: Diva Press

Vera Adelia, 2012, *Metode Mengajar Anak di Luar Kelas (outdoor study)*, Yogyakarta: DIVA Press

جامعة الرانري
AR-RANIRY

Zainal Aqib, 2016, *Model – Model, Media, dan Strategi Pembelajaran Kontekstual (Inovatif)*, Bandung: Yrama Widya

ج- المراجع الإلكترونية

Pembelajaran Luar Ruangan Kelas https://sdndualamongan.sch.id/blog/pembelajaran-luar-ruangan-kelas. (Diakses pada tanggal 31 januari 2023)

Muhsholeh, Langkah dan Manfaat Outdoor Studi http://muhsholeh.blogspot.com/2012/03/langkah-dan-manfaat-outdoor-studi.html?m=1 (diakses pada tanggal 04 maret 2023)

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
PRODI PENDIDIKAN BAHASA ARAB (PBA)
Jl.Syeikh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
Telp. 0651-7551423 Fax. 0651-7553020 www.tarbiyah.ar-raniry.ac.id

SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH
NOMOR: B-4056/Un.08/FTK/KP.07.6/02/2023
TENTANG:
PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

Menimbang :
a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.

Mengingat :
1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag. RI;
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;

Memperhatikan : Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi PBA tanggal Kamis, 10 November 2022

M E M U T U S K A N

Menetapkan :

PERTAMA : Menunjuk Saudara:
1. Dra. Aisyah Idris, M.Ag — sebagai pembimbing pertama
2. Dr. Badruzzaman, MA — sebagai pembimbing kedua

Untuk membimbing skripsi :
Nama : Eka Rahmaida
NIM : 190202006
Program Studi : PBA
Judul Skripsi : تطبيق التعليم الخارجي (**Outdoor Learning**) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بـ **MAN 2 Aceh Selatan**

KEDUA : Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester GenapTahun Akademik 2022 -2023

KETIGA : Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh
Pada tanggal : 20 Februari 2023
An. Rektor
Dekan,

Safrul Muluk

Tembusan
1. *Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;*
2. *Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;*
3. *Pembimbing yang bersangkutan untuk dimaklumi dan dilaksanakan;*
4. *Yang bersangkutan.*

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jl. Syeikh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
Telepon : 0651- 7557321, Email : uin@ar-raniy.ac.id

Nomor : B-4471/Un.08/FTK.1/TL.00/03/2023
Lamp : -
Hal : ***Penelitian Ilmiah Mahasiswa***

Kepada Yth,
Kepala MAN 2 Aceh Selatan

Assalamu'alaikum Wr.Wb.
Pimpinan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry dengan ini menerangkan bahwa:

Nama/NIM : **EKA RAHMAIDA / 190202006**
Semester/Jurusan : / Pendidikan Bahasa Arab
Alamat sekarang : Tungkop

Saudara yang tersebut namanya diatas benar mahasiswa Fakultas Tarbiyah dan Keguruan bermaksud melakukan penelitian ilmiah di lembaga yang Bapak/Ibu pimpin dalam rangka penulisan Skripsi dengan judul ***Tathbiq at-ta'lim al-khaarijiy (outdoor learning) litarqiyati qudrati thalabah 'ala maharatil kalam bii MAN 2 Aceh Selatan***

Demikian surat ini kami sampaikan atas perhatian dan kerjasama yang baik, kami mengucapkan terimakasih.

Banda Aceh, 06 Maret 2023
an. Dekan
Wakil Dekan Bidang Akademik dan
Kelembagaan,

Berlaku sampai : 06 April 2023

Prof. Habiburrahim, S.Ag., M.Com., Ph.D.

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KAB. ACEH SELATAN
MADRASAH ALIYAH NEGERI 2 ACEH SELATAN
Alamat: Jalan Pendidikan No. 2 Gampong Suak Bakong Kecamatan Kluet Selatan, 23772
Email : mankluet@gmail.com

SURAT KETERANGAN PENELITIAN
Nomor: B. 84/Ma.01.01/2/TL.00/05/2023

Berdasarkan Surat An. Dekan Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh Nomor : B-4471/Un.08/FTK.I/TL.00/03/2023 tanggal 06 Maret 2023 hal tentang Penelitian Ilmiah Mahasiswa pada Madrasah Aliyah Negeri 2 Aceh Selatan, maka dengan ini Kepala Madrasah Aliyah Negeri 2 Aceh Selatan menerangkan bahwa :

Nama	: EKA RAHMAIDA
NIM	: 190202006
Semester	: VIII (Delapan)
Fakultas	: Tarbiyah dan Keguruan
Prodi	: Pendidikan Bahasa Arab
Alamat Sekarang	: Tungkop Kec. Darussalam Kab. Aceh Besar

Benar yang namanya tersebut diatas telah melaksanakan Penelitian pada Madrasah Aliyah Negeri 2 Aceh Selatan dalam rangka Pengumpulan Data sebagai bahan Penulisan Skripsi dengan Judul "TATHBIQ AT-TA'LIM AL-KHARIJIY (OUTDOOR LEARNING) LITARQIYATI QUDRATI THALABAH 'ALA MAHARATIL KALAM BII MAN 2 ACEH SELATAN dari tanggal 14 Maret s.d 4 Mei 2023 .

Demikian surat Keterangan Penelitian ini dikeluarkan agar dapat dipergunakan seperlunya.

Dikeluarkan di Suaq Bakong
pada tanggal, 5 Mei 2023
Kepala

Drs. M. Ridhwan Af
NIP. 197012311994031014

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

(RPP)

Nama Sekolah : **MAN 2 Aceh Selatan**

Mata Pelajaran : **Bahasa Arab**

Kelas / Semester : **XI / II**

Materi : **الحج و العمرة**

Alokasi Waktu : **2 x 40 Menit**

A. Kompetensi Inti (KI)

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya.
2. Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, bertanggung jawab, peduli (gotong royong, kerja sama, toleran, damai), santun, responsif, dan proaktif sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia.
3. Memahami, menerapkan, dan menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural, dan metakognitif berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.
4. Mengolah, menalar, menyaji, dan mencipta dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, serta bertindak secara efektif dan kreatif, dan mampu menggunakan metoda sesuai kaidah keilmuan.

B. Kompetensi Dasar dan Indikator Pencapaian Kompetensi

KOMPETENSI DASAR	Indikator Pencapaian Kompetensi
3.7.Memahami fungsi sosial, struktur teks, dan unsur kebahasaan (bunyi, kata, dan makna) dari teks yang berkaitan dengan tema: الحج و العمرة. و مكة و مدينة Yang melibatkan tindak tutur menyatakan dan menanyakan tindakan/ kejadian di waktu lampau dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi dari تصريف الفعل الماضي اللغوي	3.7 1 Mengartikan kosakata dan ungkapan terkait tema الحج و العمرة 3.7 2 Melafalkan kalimat dan ungkapan terkait tema الحج و العمرة 3.7 3 Menarik kesimpulan terkait tema الحج و العمرة

4.7. mendemonstrasikan tindak tutur menyatakan dan menanyakan tindakan/ kejadian di waktu lampau dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi dari تصريف الفعل الماضي اللغوي Baik secara lisan maupun tulisan	4.7.1. Menerapkan تصريف الفعل الماضي اللغوي pada ungkapan terkait tema الحج و العمرة 4.7.2. Mengikuti ungkapan terkait tema الحج و العمرة 4.7.3. Melaksanakan percakapan terkait tema الحج و العمرة dengan lawan bicara

C. Tujuan Pembelajaran

1. Melalui kegiatan pembiasaan, siswa dapat berkomunikasi secara santun dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
2. Melalui metode tanya jawab, siswa dapat melafalkan dan mengartikan kosakata dan ungkapan terkait tema الحج و العمرة dengan benar
3. Melalui pembelajaran luar kelas, siswa dapat menarik kesimpulan terkait tema الحج و العمرة. dengan baik
4. Melalui kegiatan diskusi, siswa dapat menerapkan تصريف الفعل الماضي اللغوي pada ungkapan terkait tema الحج و العمرة dengan baik sesuai yang telah diajarkan.
5. Melalui kegiatan luar kelas, siswa dapat mengikuti ungkapan terkait tema الحج و العمرة dengan benar sesuai yang dibacakan guru.
6. Melalui kegiatan luar kelas, siswa dapat melaksanakan percakapan terkait tema الحج و العمرة dengan baik.

D. Kegiatan Pembelajaran

Kegiatan	Deskripsi	Alokasi Waktu
Pendahuluan	*Sintaks 1 (modelling)* • Guru memberi salam • Guru mengajak semua siswa untuk menyiapkan dan mengkondisikan ruang kelas • Mengajak siswa untuk memulai pembelajaran dengan doa bersama. • Guru melakukan absensi kehadiran siswa • Apersepsi dengan metode tanya jawab • Menyampaikan tujuan pembelajaran (motivasi)	10 menit
Inti	*Sintaks 2 (questioning)* **Mengamati** Guru :	60 Menit

	• Mengajak siswa untuk belajar di luar kelas • Membagikan siswa kedalam 3 kelompok • Membagi materi terkait tema الحج و العمرة berupa kalimat dan ungkapan sederhana • Guru memberi arahan kepada siswa untuk mengamati materi yang telah dibagikan • Guru membacakan materi terkait tema الحج و العمرة berupa kalimat dan ungkapan sederhana • Guru menjelaskan terkait kalimat dan ungkapan yang telah dibagikan Siswa : • Seluruh siswa membawa materi dan alat yang diperlukan untuk belajar diluar kelas • Siswa duduk sesuai kelompok yang dibagikan • Siswa memperhatikan materi terkait kalimat dan ungkapan yang dibagikan oleh guru • Siswa memperhatikan ungkapan sederhana yang disampaikan guru • Siswa mendengar penjelasan guru mengenai makna dari materi yang dibagikan **Menanya** Guru : • Guru memberi kesempatan kepada siswa untuk bertanya mengenai kalimat dan ungkapan yang telah dibagikan • Guru memberi kesempatan kepada siswa untuk menjawa pertanyaan dari teman yang bertanya • Guru menjawab pertanyaan dan menguatkan jawaban dari siswa Siswa : • Siswa bertanya tentang kata, kalimat, dan ungkapan dalam terkait materi yang sukar dalam pelafalan • Siswa bertanya tentang kata, kalimat, dan ungkapan dalam materi muhadasah yang belum dipahami *Sintaks 3 (learning community)* **Mengeksplorasi** Guru : • Guru membaca kembali kalimat dan ungkapan terkait materi yang telah dibagikan • Guru memberi arahan kepada siswa untuk mengikuti apa yang telah di baca • Guru memberi arahan siswa untuk melafalkan dan mengartikan terkait materi yang dibagikan. • Guru memberi arahan kepada siswa untuk melaksanakan percakapan dengan lawan bicaranya. Siswa : • Siswa mngikuti ungkapan yang dibacakan guru (IPK 4.7.2)	

	• Siswa melafalkan kalimat sesuai dengan yang diperdengarkan oleh guru (IPK 3.7.1) • Siswa mengartikan kalimat atau ungkapan terkait materi yang dipelajari (IPK 3.7.2) • Melaksanakan percakapan terkait topik dengan lawan bicaranya (IPK 4.7.3) *Sintaks 4 (inquiry)* **Mengasosiasikan** Guru : • Guru memberi arahan kepada siswa untuk menemukan تصريف الفعل الماضي اللغوي pada ungkapan • Guru memberi arahan kepada siswa untuk mencari kata lain selain تصريف الفعل الماضي اللغوي yang ada pada ungkapan Siswa : • Siswa menemukan تصريف الفعل الماضي اللغوي pada ungkapan • Siswa menerapkan تصريف الفعل الماضي اللغوي dengan ungkapan berbeda. (IPK 4.7.1) *Sintaks 5(construction)* **Mengkomunikasikan** Guru : • Guru memanggil beberapa siswa untuk melakukan percakapan • Guru meminta siswa lain untuk mendengar dan memberi tanggapan jika siswa yang didepan masih belum benar Siswa : • Siswa yang dipanggil kedepan akan melaksanakan percakapan dengan lawan bicaranya • Siswa memberi tanggapan mengenai ungkapan siswa yang didepan	
Penutup	*Sintkas 6 (reflection)* Guru : • Meminta siswa untuk menyimpulkan materi yang telah dipelajari • Menguatkan jawaban dari kesimpulan siswa • Memberi nasihat dan pesan moral • Menutup pembelajaran dengan doa dan salam Siswa : • Menyimpulkan materi yang telah dipelajari (IPK 3.7.3) • Mendengarkan nasihat dan pesan moral dari guru • Berdoa • Menjawab salam	10 Menit

	Sintaks 7 (authentic assesment) : penilaian proses pembelajaran	

E. Materi pembelajaran (*terlampir*)

F. Penilaian

1. Penilaian sikap (afektif)
   a. Teknik penilaian
      1) Observasi
   b. Instrumen penilaian
      1) Lembar observasi (*terlampir*)
2. Penilaian pengetahuan
   b. Teknik penilaian
      1) Tes
      2) Observasi
   c. Instrumen penilaian
      1) Rubrik penilaian kalam (*terlampir*)
      2) Lembar observasi *(terlampir)*
3. Penilaian keterampilan
   a. Teknik penilaian
      1) Unjuk kerja (praktik)

G. Pendekatan dan Metode Pembelajaran

1. Pendekatan pembelajaran
   a. Contextual teaching and learning (CTL)
   b. Struktural dan scientific method (metode ilmiah)
2. Metode pembelajaran
   a. Metode tanya jawab
   b. metode diskusi
   c. metode kelompok.

H. Alat, Bahan dan Media Pembelajaran

1) Alat / bahan
   - Tikar
   - Naskah hiwar

I. Sumber Belajar

a) Risna Rianti suri dan Hasyim Amrullah, 2020, BAHASA ARAB MA KELAS XI, Jakarta: Direktorat KSKK Madrasah Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementerian Agama RI
b) Munawwir Warson Achmad, 2014, Kamus Al – Munawwir Indonesia Terlengkap, Jakarta: Pustaka Progresif

Suak Bakong, ...2023

Mengetahui,

Kepala MAN 2 Aceh Selatan

DRS.M.Ridhwan
NIP.

Guru Pamong Bahasa Arab

Neny Triana S.Pd.I

Peneliti,

Eka Rahmaida
NIM.190202006

Lampiran – Lampiran

A. *Lampiran I* (*Materi Pembelajaran*)

الحوار

الحج و العمرة

الطالب الأول : السلام عليكم و رحمة الله و بركاته

الطالب الثاني : و عليكم السلام و رحمة الله و بركته ، أهلا و سهلا

الطالب الأول : أهلا بك،

الطالب الثاني : كيف حالك ؟

الطالب الأول : الحمد لله أنا بخير و أنت ؟

الطالب الثاني : الحمد لله رب العلمين على الصحة و العفية

الطالب الأول : إلى أين ذهبت في الأسبوع الماضي؟

الطالب الثاني : ذهبت إلى مكة المكرمة.

الطالب الأول : ماذا أديت هناك؟

الطالب الثاني : أديت العمرة

الطالب الأول : كيف اعتمرت يا صديقي ؟

الطالب الثاني : وصلت إلى الميقات عند الظهر.

الطالب الأول : و ماذا فعلت في الميقات؟

الطالب الثاني : خلعت ثوبي، و لبست ملابس الإحرام، و لبيت بالعمرة.

الطالب الأول : و متى وصلت إلى المسجد الحرام؟

الطالب الثاني : وصلت بعد العصر

الطالب الأول : كم شوطا طفت حول الكعبة؟

الطالب الثاني : طفت سبعة أشواط، ثم صليت ركعتين خلف مقام أبرهيم.

الطالب الأول : و ماذا فعلت بعد ذلك؟

الطالب الثاني : سعيت بين الصّفا و المروة سبعة أشواط، ثم حلقت رأسي.

الطالب الأول : و أين خلعت ملابس الإحرام؟

الطالب الثاني : خلعتها في الفندق

الطالب الأول : بما شعرت ؟

الطالب الثاني : شعرت بالسعادة

الطالب الأول : ماشاء الله ، سهل الله لك العمل و العبادة

الطالب الثاني : امين يا رب العلمين، و إياك

الطالب الأول : إلى اللقاء

الطالب الثاني : مع السلامة

جامعة الرانري
AR-RANIRY

B. *Lampiran II (penilaian*)

1. Rubrik Penilaian Sikap

Petunjuk :

Berilah tanda (√) pada kolom skor sesuai sikap percaya diri yang ditampilkan oleh peserta didik, dengan kriteria sebagai berikut :

4 = selalu, apabila selalu melakukan sesuai pernyataan

3 = sering, apabila sering melakukan sesuai pernyataan dan kadang kadang tidak melakukan

2 = kadang – kadang , apabila kadang – kadang melakukan dan sering tidak melakukan

1 = tidak pernah, apabila tidak pernah melakukan

No.	**Nama siswa**	**Aspek yang diamati**					**Jumlah skor**
		1	**2**	**3**	**4**	**5**	
1							
2							
3							
4							
5							
6							

Aspek yang dinilai :

1. Keaktifan
2. Kerjasama
3. Keberanian
4. Keterbukaan terhadap pendapat orang lain
5. Sikap tanggung jawab

Penunjuk penskoran :

`Skor menggunkan skala 1 sampai 4, perhitungan skor akhir menggunakan rumus :

$$jumlah\ nilai = \frac{\textbf{skor diperoleh}}{\textbf{skor maksimal}} \text{ x } 100 = ...$$

Ket :

Sangat baik : apabila memperoleh skor 3,33 hingga 4.00

Baik : apabila memperoleh skor 2,33 hingga 3.33

Cukup : apabila memperoleh skor 1,33 hingga 2,33

Kurang : apabila memperoleh skor kurang dari 1,33

2. Penilaian pengetahuan

RUBRIK PENILAIAN KALAM

Indikator	:	3.7.1 Mengartikan kosakata dan ungkapan terkait tema الحج و العمرة 3.7.2 Melafalkan kalimat dan ungkapan terkait tema الحج و العمرة 3.7.3 Menarik kesimpulan terkait tema الحج و العمرة 4.7.1 Menerapkan تصريف الفعل الماضي اللغوي pada ungkapan terkait tema الحج و العمرة 4.7.2 Mengikuti ungkapan terkait tema الحج و العمرة 4.7.3 Melaksanakan percakapan terkait tema الحج و العمرة dengan lawan bicara
Teknik Penilaian	:	Praktek
Instrument Penilaian	:	Rubrik Kalam dan pedoman penskoran

No	**Nama Peserta Didik**	**Aspek Yang Dinilai**					**Jmlh Skor**
		Makhraj	**kelancaran**	**kefasihan**	**intonasi**	**kebenaran**	
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							

Pedoman Penskoran :

a. Ketepatan makhraj
    1. Makhraj pelafalan ungkapan sudah sesuai dan tepat = 4
    2. Jika peserta didik cukup tepat dalam melafalkan makhraj mufradat = 3
    3. Jika peserta didik kurang tepat dalam melafalkan makhraj mufradat = 2
    4. Jika peserta didik tidak tepat dalam melafalkan makhraj mufradat = 1
b. kelancaran
    1. jika peserta didik melafalkan kalimat dengan lancer = 4
    2. jika peserta didik melafalkan kalimat cukup lancer = 3
    3. jika peserta didik melafalkan kalimat kurang lancer = 2
    4. jika peserta didik melafalkan kalimat tidak lancer = 1
c. kefasihan
    1. jika peserta didik melafalkan mufradat dengan fashih = 4
    2. jika peserta didik melafalkan mufradat cukup fashih = 3
    3. jika peserta didik melafalkan mufradat kurang fashih = 2
    4. jika peserta didik melafalkan mufradat tidak fashih = 1
d. intonasi
    1. jika peserta didik melafalkan kalimat dengan intonasi dengan baik = 4
    2. jika peserta didik melafalkan kalimat dengan intonasi cukup baik = 3
    3. jika peserta didik melafalkan kalimat dengan intonasi kurang baik = 2
    4. jika peserta didik melafalkan kalimat dengan intonasi tidak baik = 1
e. kebenaran
    1. jika peserta didik dapat melafalkan teks muhadasah / hiwar dengan benar = 4
    2. jika peserta didik dapat melafalkan teks muhadasah / hiwar cukup benar = 3
    3. jika peserta didik dapat melafalkan teks muhadasah / hiwar kurang benar = 2
    4. jika peserta didik dapat melafalkan teks muhadasah / hiwar tidak benar = 1

LEMBAR OBSERVASI AKTIVITAS GURU

Nama guru yang diamati :

Sekolah / Kelas :

Hari / Tanggal :

Tujuan :

Mendata kualitas aktifitas mengajar guru dengan menggunakan menerapkan pembelajaran di luar kelas.

Petunjuk :

1. Berilah tanda (√) pada pada kolom penilaian yang disediakan sesuai pendapat observer secara objektif.
2. Observer mengamati keaktifan belajar siswa dalam kelas selama berlangsungnya pembelajaran di luar kelas.
3. Observer memberikan skor sesuai petunjuk berikut :

   Kualitas :

   - 1 = kurang
   - 2 = cukup
   - 3 = baik
   - 4 = sangat baik

No	Aspek yang diamati	Nilai			
		1	2	3	4
1	Kemampuan guru mengelola tempat belajar				
2	Kemampuan guru dalam menyampaikan materi pembelajaran, tujuan pembelajaran, dan uraian kegiatan belajar				
3	Kemampuan guru mengaitkan materi dengan materi sebelumnya atau hal – hal yang berkaitan dengan materi				
4	Kemampuan guru ketika menerapkan pembelajaran di luar kelas dalam pembelajaran maharah kalam				

5	Kemampuan guru dalam meningkatkan semangat belajar siswa dengan menerapkan pembelajaran di luar kelas				
6	Kemampuan guru dalam menjelaskan materi pembelajaran kalam kepada siswa				
7	Kemampuan guru dalam mengelola proses pembelajaran di luar kelas				
8	Kemampuan guru dalam menanggapi pertanyaan siswa				
9	Kemampuan guru dalam mengarahkan siswa untuk melakukan percakapan dengan menerapkan pembelajaran di luar kelas				
10	Kemampuan guru dalam mengelola waktu dan situasi				
	Jumlah keseluruhan				

Saran dan komentar pengamat :

……
……
……
……
……

Suak Bakong, ……..……, 2023

Observer,

(……)

جامعة الرانري
AR-RANIRY

LEMBAR OBSERVASI AKTIVITAS SISWA

Nama Sekolah : MAN 2 Aceh Selatan

Hari / Tanggal :

Kelas : XI

Tujuan : Penelitian

Mendata kualitas aktifitas belajar siswa setelah menerapkan pembelajaran diluar kelas.

Petunjuk :

4. Berilah tanda (√) pada pada kolom penilaian yang disediakan sesuai pendapat observer secara objektif.
5. Observer mengamati keaktifan belajar siswa dalam kelas selama berlangsungnya pembelajaran di luar kelas.
6. Observer memberikan skor sesuai petunjuk berikut :

   Kualitas :

   - 1 = kurang
   - 2 = cukup
   - 3 = baik
   - 4 = sangat baik

No	Aspek yang diamati	Nilai			
		1	2	3	4
1	Perhatian siswa dalam menyimak penjelasan guru				
2	Ketertarikan siswa dalam belajar dengan menggunakan pembelajaran di luar kelas				
3	Semangat belajar siswa dengan menerapkan pembelajaran di luar kelas				

4	Kemampuan siswa dalam berdiskusi sesama murid dan guru				
5	Kemampuan siswa dalam berbicara dan mengungkapkan materi dengan benar				
6	Kemampuan siswa menerjemahkan ungkapan dari percakapan dengan benar				
7	Respon siswa ketika guru menyampaikan materi				
8	Keterlibatan siswa dalam proses pembelajaran				
9	Kelancaran siswa ketika melakukan percakapan				
10	Kemampuan siswa dalam memberi kesimpulan dan materi yang telah diajarkan pada akhir pembelajaran				
	Jumlah keseluruhan				

Saran dan komentar pengamat :

……
……
……
……
……

Suak Bakong, ……..……, 2023

Observer,

(……)

جامعة الرانري
AR-RANIRY

الصور الفوتوغرافية

السيرة الذاتية

أولا : البيانات الشخصية

الاسم الكامل	: إيكا رحميدا
رقم القيد	: ١٩٠٢٠٢٠٠٦
محل و تاريخ الميلاد	: Pulo Ie، ٢٢ اكتوبر ٢٠٠٠
الجنس	: الإناث
الدين	: الإسلام
الجنسية	: إندونيسية
الحال الإجتماعية	: غير متزوجة
العنوان	: Desa Pulo Ie, Kec. Kluet Selatan, Kab. Aceh Selatan
العمل	: الطالبة
البريد الإلكتروني	: www.ekarahmaida22@gmail.com
اسم الأب	: حمدا
العمل	: فلاح
اسم الأم	: إيلي رحماوتي
العمل	: ربة البيت

جامعة الرانري
AR-RANIRY

العنوان : Desa Pulo Ie, Kec. Kluet Selatan, Kab. Aceh Selatan

ثانيا : خلفية الدراسية

١- المدرسة الإبتدائية الحكومية Kapeh، سنة ٢٠٠٧ – ٢٠١٣

٢- المدرسة الثناوية بمعهد العصري التربية الاسلامية دار الأيتام، سنة ٢٠١٣ – ٢٠١٦

٣- المدرسة العالية بمعهد العصري التربية الاسلامية دار الأيتام، سنة ٢٠١٦ – ٢٠١٩

٤- قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية و تأهيل المعلمين بجامعة الإسلامية الحكومية الرانيري بندا أتشيه، سنة ٢٠١٩ – ٢٠٢٣